- SSI ALIEN CASE DECISION
- NEW CONSUL GENERAL FROM CHINA
- Chinese Dislike Aliens Receiving Preference

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 46 • NOVEMBER 21, 1979 • 20 CENTS

I-Hotel Block Plan Mired in Legalities

By GENNY LIM

SAN FRANCISCO—Before a packed room of about fifty people, the Mayor's appointed Citizens Advisory Board Committee, presented their alternative plans and recommendations for the development of the controversial International Hotel block at a meeting on Nov. 17. Chairperson Linda Wang announced the three resolutions made by the committee: (1) That the development of low income housing be the first priority of the block plan and that any space allocation for other uses, whether they be commercial, community facilities or parking, should be secondary to that of housing.

(2) That the $1.3 million originally set aside for the International Hotel purchase under the buyback plan which involved the use of eminent domain, be used for the development of low income housing on that block.

WORKABLE

(3) A workable block development plan that would provide the best mix of commercial, parking or housing uses, a financial mechanism that would facilitate that plan and a feasible method of phasing in the gradual development of the entire block for the use of low-income housing.

Dr. Rolland Lowe, Co-chairman, spelled out four committee resolutions: (1) That immediate development be along the Kearny Street frontage and the remaining block be gradually phased into the full block development; (2) That housing in the development be predominantly for low-income elderly and that there be as many family units as required to make the project feasible; (3) That public financing mechanisms be used as a preferred method for block development, so as to assure the maximum development of low income housing; (4) That other sites (those not fronting Kearny Street) on the block should be pursued for public acquisition, with private participation where appropriate, to facilitate the development of low income housing on the block.

LIMITATIONS

The recommendations were based on a number of complicated legal ramifications. Lowe explained that the block's 65,000 square feet was subject to a number of building limitations. The block rests on a triangular-shaped slant with a 65 feet building height requirement on the Jackson Street side and a 105 feet height requirement on the Washington Street side. The city code specifies 200 square feet per family unit, 100 square feet for a single or elderly unit. Lowe added that in order to receive federal funding, an open space requirement of 36 square feet is also specified for each 200 square feet family unit. Under HUD guidelines, family units should not exceed four stories high.

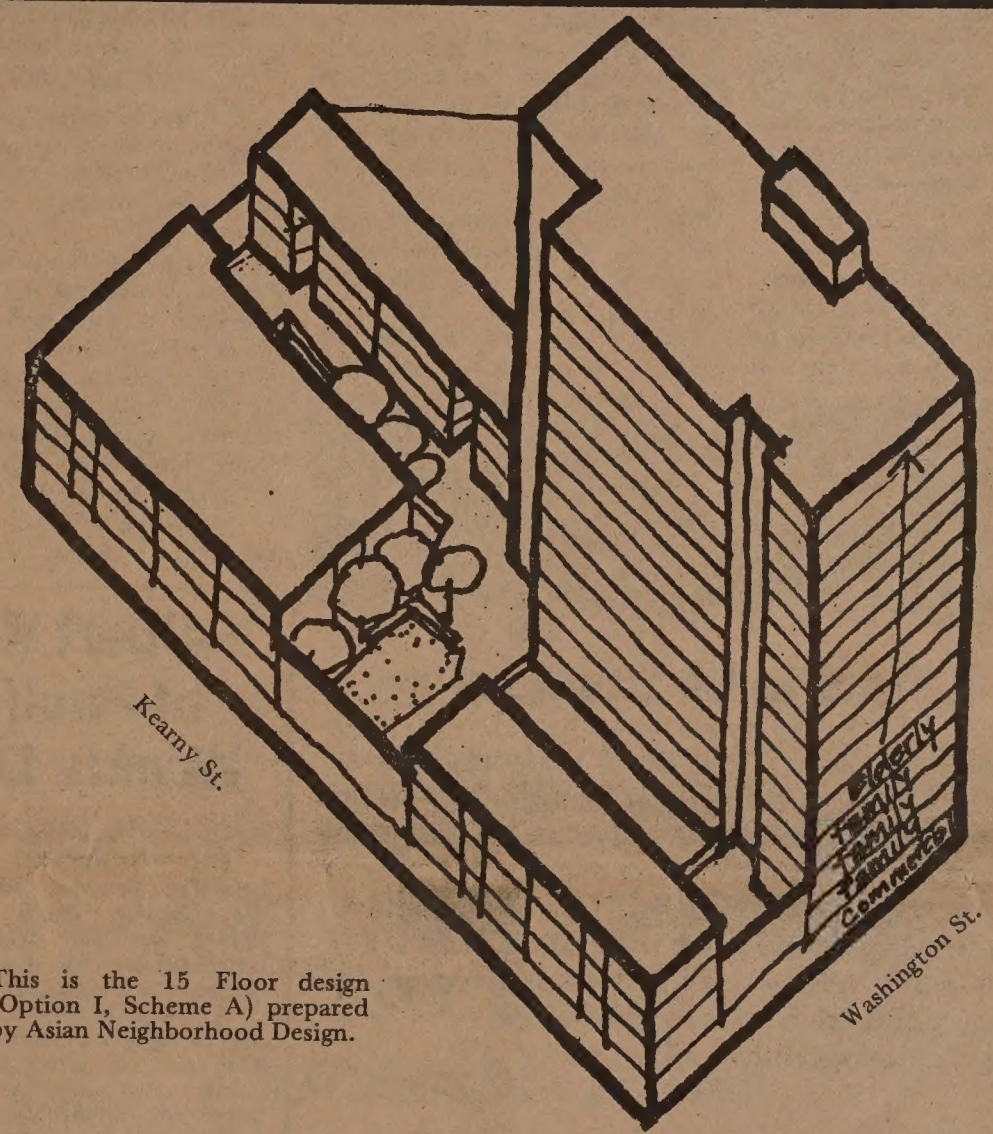
There exists also an esthetic rationale to preserve some of the building architecture on the Columbus Avenue side. But the most important consideration is that the block parcel is owned by many owners and private developers have expressed interest in buying the area lots on the Columbus Avenue side. Therefore, the committee recommends initially developing the Kearny Street side, which amounts to 35% of the block.

SITE

Lowe admitted that, by far, the most difficult task involving the entire development plan was that of site acquisition. He estimated it would take, at about $200 per square foot, five million dollars just to buy the land on the Kearny Street frontage. While there is no detailed plan for acquiring funding, Lowe said the most readily identifiable source at the present time was the Office of Community Development and, of course, the $1.3 million already earmarked for low-income housing. The committee is recommending a joint public/private venture to facilitate site acquisition and to help defray building costs.

Lowe outlined a preliminary

Continued on page 2



This is the 15 Floor design (Option I, Scheme A) prepared by Asian Neighborhood Design.

Citizens Organize Cambodian Relief Drive

SAN FRANCISCO — A $1 million Cambodian relief fund-raising drive was announced last week by a group of Bay Area citizens. Singer Joan Baez, Mayor Dianne Feinstein, Supervisor John Molinari, *SF Examiner* publisher Reg Murphy and Dr. Philip Lee were among those announcing the eight-week emergency effort to halt starvation in Cambodia.

Baez will close the drive in mid-January with a benefit performance at the Oakland Coliseum. Linda Ronstadt, Boz Scaggs, Santana and other performers will participate in the concert. The *Examiner* has made a $10,000 contribution to the new organization, the Cambodian Emergency Relief Fund. Contributions can be sent care of the Examiner, P.O. Box 7703, SF 94109.

COMMITTEE

The Examiner will handle all accounting for the drive. A "disbursement committee," with a nucleus of the *Examiner*, the International Rescue Committee and the Palo Alto-based Humanities/International Human Rights Committee, will decide how the money is to be allocated. Baez is president of the Palo Alto group.

Dr. Lee is professor of social lmedicine at the University of California, San Francisco and represented the International Rescue Committee at the news conference at City Hall last week. Lee just returned from a medical fact-finding mission to Thailand in his role as medical consultant to the Rescue committee.

Lee estimated that less than 10 percent of Cambodians escaping to Thailand "can be described as healthy." He also said that while hunger and disease among the Khmer population is widespread, "most are treatable." Lee said that from $55-$110 million of immediate relief is needed in the next six months. He feels that a combined effort nationwide can meet this goal. □

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2 years, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Mrs. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-2101

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

INTERNATIONAL HOTEL BLOCK PLAN MIRED IN LEGALITIES

Continued from page 1

plan which included three major options: (1) Development of only Kearny Street frontage (45% of block area) to provide 200 housing units with 200 parking spaces and a mix of commercial and community space use. (2) Development of only Kearny Street frontage to provide 300 housing units with 300 parking spaces and a mix of commercial and community space use. (3) Development of entire 65,000 square feet of block to provide 500 housing units with about 400 parking spaces and a mix of commercial, community space use.

RATIO

All three plans call for a ratio of one family unit to two elderly units. The committee rationale for proposing a partial rather than an entire block development plan outright, hinged on the great reluctance of some owners to sell their land for public housing purposes. Preferred use of public as opposed to private methods of funding was also based on the fact that in order for owners to recover exorbitant land costs, the building would have to be at least two to three stories higher than the allowable height.

Public reaction to the committee's overall plan was varied and informed. John Wong criticized the plan for not providing adequate housing nor space for a senior center, a daycare center and offices for community organizations. He also stressed the use of eminent domain as a means for acquiring the land.

Pam Tau of the Chinese Progressive Association emphasized the importance of community control and criticized the misleading nature of the committee's plan to build up to 15 floors. Again citing the inadequate revenue that would be generated by public housing units, Tau stated it would be too expensive for developers to build that many stories for housing purposes. She pointed to the Holiday Inn as a realistic example of what the community could expect from private development.

STABILIZING

Sherman Fong, representing six owners, including his father, at 53 Columbus, made a statement calling for the inclusion of middle-income families, who the owners felt "provided a stabilizing force in the community that should be encouraged to stay in Chinatown rather than to move out." They also believed it a bad mixture to include elderly people with low-income families. "There is a tendency," Fong stated, "for teenagers to harrass the elderly."

Gary Wong of Asian Americans for Equality (AAFE) stressed the priority of "need" rather than "feasibility," in embarking on a federally funded housing plan, reminding the public of the forced dispersion of communities like Japantown, Manilatown and Yerba Buena.

BALANCE

The only totally opposing voice to the entire committee, not to mention its plan, came from a White senior representative from Parents and Taxpayers' Inc. Maureen Koltugain questioned the legitimacy of the committee and the validity of its proposed plan, arguing a lack of public balance. She felt the group was not representative of the city and that the committee meetings should be held in various parts of the city. Koltugain said the group was in opposition to the city which had voted in 1977 against purchasing the international hotel site. She went further to state that "If you're going to the public sector, meaning if you're going to HUD then you're going to the federal government which represents the people from Idaho, New Jersey, Mississippi, the entire country." She said the site was a choice piece of land that the city needed to pump its economy and that there must be in the North Beach or adjacent area to Chinatown, property that could be purchased for housing at a lower cost.

The only representative from the former International Hotel, was Tex Ilamera, who was himself evicted from the hotel in 1977. He expressed his wholehearted approval of the committee plan and its predominant feature of low-income units. Ilamera reminisced about the old I-Hotel, describing it as the home of working people for 70 years.

Linda Wang stated that due to the pressing of time the committee would have to move fast on their proposal recommendations and invited the public to be present at the committee meeting the following Monday. The public will be notified as to the time and date of the third and last hearing. □

Christmas Opera

Robert Ito, known as Sam in TV's Quincy, listens as director Sab Shimono explains the Japanese costume designed by Terence Tam Soon for Ito's role in Menotti's opera.

The Association of Asian Pacific Artists (AAPAA) will be presenting their version of the family Christmas Musical "Amahl and the Night Visitors" by Gian-Carlo Menotti at the Bethany Presbyterian Church in Los Angeles on December 7. This production about the three wise men who follow the star and while on their journey stop at a poor family's house where a miracle takes place will be set in Ancient China. Featured as the wise men from Japan, India and Korea are such notable actors as Robert Ito, from TV's Quincy, Alvin Ing and Enest Harada from Hal Prince's production of Pacific Overtures. Virginia Wing who recently appeared in "How the West was Won" and Deborah Nishimura from East-West Players version of "Pacific Overtures" will appear as the mother and Amahl. The production is in celebration of the International Year of the Child.

Performance dates and times are: Friday, December 7 and 14 at 8 pm; Saturday, December 8 and 15 at 8 pm with a matinee on Saturday, December 15 at 3 pm. Donation $3. For information, call 460-5878. (Photo by Bill Lee Tang)

EDITORIAL

A Time to be Thankful

This season reminds us that we do have much to be thankful for. In a world of war, conflicts, tensions and crisis, we are grateful to live in a nation of relative peace and stability. However, we urge our readers not to forget the plight of thousands of Indochinese refugees living on the edge of starvation, as well as those refugees who have arrived in the United States and are in need of assistance.

A Happy Thanksgiving to all! □

A Courageous Journalist

Being a good journalist in the Chinese American community in the past thirty years was not an easy task. If one told the truth and displeased the establishment, one would be labelled a radical. If one voiced an opinion different from what was dictated by some of the so-called Chinatown leaders, one would be called a rebel and faced all sorts of harrassment. If one reported what was going on in China in a favorable light, one would be called a Communist. Indeed, it took courage and dedication for a good journalist to fight the current and to light a torch in the community under such oppressive atmosphere.

Mr. Gilbert Woo, editor of the Chinese Pacific Weekly, was such a journalist.

He was not afraid of urging Chinese Americans to involve ourselves in American politics when Chinatown was completely engulfed in the politics of China. He was not afraid of reporting court cases, often printing names and details, when the community thrived on gossips and rumors. He was not afraid of bringing out issues and having open discussions when the community residents were used to listen to the dictates of one or two leaders. He was not afraid of boycotts and other harassments and kept his weekly going these several decades.

Mr. Woo's sudden death last week will be mourned by thousands of his readers as well as a grateful but saddened community. □

Gilbert Woo of *Pacific Weekly* Dies

SAN FRANCISCO — Mr. Gilbert Woo, founder and editor of the Chinese Pacific Weekly, passed away in his sleep at home last Saturday. He was 68. Funeral service is pending.

A liberal journalist, Mr. Woo had to fight the Chinatown establishment to keep his weekly going. For three decades his paper was credited for keeping the Chinese community informed on immigration law, American politics, court cases involving Chinese Americans, and what's happening in China.

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

ONLY FROM JACP, INC....

Asian American Dolls

Already Over 1,000 Satisfied Owners!

You will agree these dolls are a reaffirming image for the Asian American child ... Every Asian American child should have one of these adorable dolls ... SOFT, MOVABLE, WETS!

Save: Girl and Boy Pair..$24.50

Girl Doll $14.00
Boy Doll $12.00
Calif. residents: Add 6% tax
Please Add Special Shipping Costs
$2.00 for one doll / 50¢ per added doll

Both 13 inches; Removable clothes ...
GIRL—Brush, comb, bottle & black hair
BOY—Bottle, no hair.

JACP, Inc., Box 367, San Mateo, CA 94401

Send to: .....
Address .....
City, State, ZIP .....
☐Boy Doll, ☐Girl Doll Enclosed $.....

China Airlines Gains 4 Landing Points in US

WASHINGTON — Taipei and Washington concluded negotiation for an unofficial civil aviation agreement which will replace the 1946 pact last Friday. The new agreement was signed by representatives of the American Institute in Taiwan and Taipei's Coordination Council for North American Affairs, both are "unofficial" agencies established after the US-China normalization of relations on Jan. 1, 1979.

The new agreement will give Taipei's China Airlines four more landing points in the US: Guam, New York City, Seattle and Dallas. China Airlines is currently servicing Los Angeles, Honolulu and San Francisco.

In addition, China Airlines can use two of the above points to fly to Europe and Latin America.

Officials of China Airlines said the airline will use the airport facilities in Guam immediately, and will open new routes to two of the three mainland cities soon. Full service to all four cities will not take effect until 1984.

NAME

Airline officials also said that the new agreement does not require the airline to change its name. (In Manila, when the Philippines government concluded a civil aviation treaty with Beijing, it asked China Airlines to add the word 'Taiwan' to its name.)

On the US side, presently two passenger airlines (Northwest and continental) and one cargo airline (Flying Tiger) have the rights to fly to Taipei and Kaohsiung. However, Continental has already suspended its services to Taiwan while maintaining its flights to Hong Kong. (*E/W* 10/24/79) □

Chinese Scientists Isolate Chemicals from Herbal Plants

WASHINGTON — Visiting drug specialists from China say they are discovering the ways many ancient folk medicines work and are using the best of these herbal, root and plant remedies to treat patients.

Chinese drug specialists told their US counterparts recently that they have isolated hundreds of chemical ingredients from more than 80 kinds of plants and are using some of them successfully treat everything from high blood pressure to cancer.

Zhang Juntien of the Institute of Materia Medica in Shanghai told a meeting at the National Academy of Sciences that China has placed increasing emphasis on researches on natural products for medicinal use. He said a chemical isolated from the bark of a cephalotoxus tree native to China has shown promising signs against some forms of leukemia. Another drug produced by herbal preparations was found effective against a number of animal tumors, he reported.

The meeting was the first scientific symposium jointly sponsored by the US and the PRC. □

DC Judge Dismisses Charges Against Anti-Deng Demonstrators

WASHINGTON — A District of Columbia judge last week dismissed a 26-count indictment against 17 members of the Revolutionary Communist Party who were charged with assaulting policemen during a protest against the visit of Chinese Vice Premier Deng Xiaoping earlier this year.

DC Superior Court Judge Carlisle Pratt, in ordering the dismissal, said the government "was motivated by vindictiveness" when it added additional charges against the defendants.

The protesters were supporters of the gang of four and opponents of the current Chinese leadership. They fought with police January 29 while demonstrating against the visit of Deng.

Prosecutors said they would probably appeal the judge's decision. □

Chinatown Opti-Mrs. Club Plans Annual Holiday Ball

SAN FRANCISCO — The Chinatown Opti-Mrs. Club of San Francisco will hold its annual fundraising Holiday Ball dinner/dance at the Empress of China ballroom on Saturday, Dec. 8, from 9 pm to 1 am. The event will benefit Laguna Honda Hospital, YMCA Camper Fund, YWCA, UC Chinese Alumni Foundation, Christmas parties for needy children and scholarships. Donation for the dance is $5 a couple, with tickets available at the door. Music will be provided by Jimmy Blass and his orchestra. Chairperson for the event is Helene L. Ah-Tye. □

Favorable Appeals Decision Announced in SSI Alien Case

SAN FRANCISCO — The Board of Immigration Appeals in Washington, DC has announced a decision that will affect hundreds of elderly lawful permanent resident aliens receiving Supplemental Security Income (SSI) who have travelled abroad and have encountered difficulties with immigration officials when attempting to return.

On October 30, 1979, the Board decided in *Matter of Antanacio* that the Immigration and Naturalization Service improperly attempted to exclude a 73-year-old permanent resident from the Philippines who was returning from a 30-day visit to Manila. Prior to the man's trip, he had received SSI for over two years following his daughter's loss of employment.

ASIANS

Since August of 1978, immigration officials in Honolulu and San Francisco have been asking elderly returning lawful permanent residents (all Asian) whether or not they have received SSI benefits. If so, most residents were given three alternatives: (1) return to their native countries, (2) terminate SSI benefits and pay a $5,000 public charge bond, or (3) request a hearing before an immigration judge. Of the more than 500 cases reported, every alien involved was either Chinese, Korean, Japanese, or Filipino.

Represented by Bill Ong Hing, an Assistant Professor of Law at Golden Gate University, the alien in *Matter of Atanacio* requested a hearing. After almost 10 months of litigation, the favorable decision was announced. Hing warned, however, that although most of the pending cases familiar to him are similar enough to be controlled by *Matter of Atanacio*, elderly Asians will probably still be "hassled by immigration officials until community pressure is placed on those officials to stop the operationally racist procedure, or effective legislation is enacted to curb such actions." Hing also indicated that a group of attorneys from local legal aid offices have been joined by private attorneys to contemplate further action against the Immigration and Naturalization Service.

IMPRESSED

It is important to note that in *Matter of Atanacio*, the Board was impressed that the alien was absent from the country for only 30 days, round-trip travel arrangements had been made by his family, there was no one to care for him if he did not travel with his family, and he intended to return to the United States. It was also important that he terminated SSI benefits soon after returning and new affidavits of support from his family were submitted. The implication of the decision, therefore, is that only those elderly aliens on SSI who leave for important personal or family reasons, or who are no longer in need of SSI will be free from exclusion or other immigration penalties.

It would be wise for any elderly lawful permanent resident on SSI who is considering a trip abroad to contact an attorney or knowledgeable community worker before leaving. Attorneys at San Francisco Neighborhood Legal Assistance Foundation, Asian Law Caucus, Nihonmachi Legal Outreach and Alameda Legal Aid Society are available for limited counseling on this subject. □

Bill Hing to Speak on SSI Case in Daly City Workshop

DALY CITY — Bill Hing of the Neighborhood Legal Defense Foundation will speak on cases involving elderly Asians who receive the supplementary security income (SSI) and who leave the country in a workshop sponsored by the International Institute in San Mateo County on Dec. 5 at the Daly City War Memorial Community Center, 6655 Mission St. in Daly City. For information, call (415) 992-1613. □

LAS VEGAS HOTEL-CASINO PACKAGE

Buy successful 200-unit apartment complex. Convert to CONDOS or HOTEL/CASINO. Complete package including proven management, if desired. Five-acre site near strip. Partnership splitting up. Anxious to sell.

$100,000 REWARD

For Introduction to Buyer

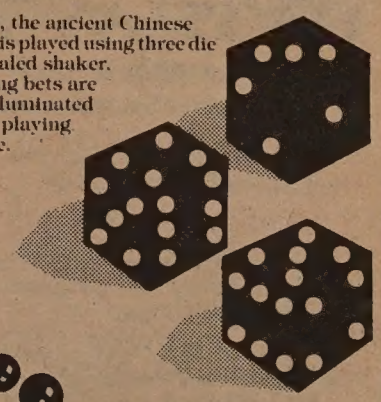
Write Mr. Carson
P.O. Box 42635
Las Vegas, Nevada 89104

Sahara Reno Announces Three Exciting Oriental Games

Pai Gow
$500 LIMIT
(五百元限之牌九)

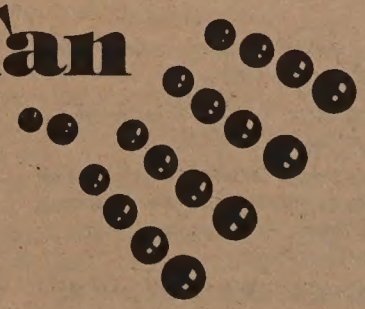
Sic Bo

Sic Bo, the ancient Chinese game, is played using three die in a sealed shaker. Winning bets are then illuminated on the playing surface.



Fan Tan

The ancient game of Fan Tan is played at the Sahara Reno as it has been played in Asiatic countries for many centuries.



Win a Free Trip to Hong Kong!

Return this coupon for a free drawing ticket. Drawing to be held on Sunday, November 25th. Winner must be present to win. Winner must be over 21 years of age.

Del Webb's SAHARA RENO hotel and casino

CHINESE WORD-A-DAY

"MASTER"

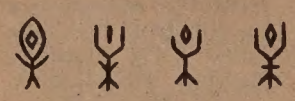
Mandarin **JU** Cantonese **JUE**

The character "master" originally meant a torch, or at least, that is what it looks like.

The dot on top symbolized flame, the strokes at the bottom were the character "wood." Then "wood" was changed to look like a lamp base, probably after the honorable ancestors began to build huts and enjoyed living indoors.

But how did a torch or a lamp ever mean "master"?

According to some scholars, the flames are the "main" part of a lamp. It was this meaning "main" which later borrowed to indicate "master."



Chairman is "master seat." "Self-master" is independent. A millionaire is a "wealth master." A creditor is a "debt master." "Master view" is subjective. "Master pen" is an editor. The Chinese called the person who officiates a wedding the "master wedding person." A decision may be called a "master idea."

The most important actor or actress in a show is called "master horn." Why? Just a reminder that he or she shouldn't blow the show away. . . .

By Gordon Lew

Chinese Historical Museum Reopens

SAN FRANCISCO — More than 75 people turned out Saturday afternoon at the museum of the Chinese Historical Society of America for the unveiling of a stunning photographic exhibit — "Promise of Gold Mountain." Using 24 movable panels with large historic photographs and explanatory texts in English and Chinese, the exhibit highlights the major themes of the Chinese experience in America from the 1850s to the present.

It is the fruit of more than a year of work by project director Joe Huang. He selected the photographs and wrote the text and Gordon Chun did the graphic designing.

PROJECT

The exhibit is part of a renovation project at the tiny museum on Adler Place made possible by a grant from the National Endowment for the Humanities.

But before the crowd could get into the museum to view the work, they were subjected to more than 20 minutes of speech-making culminating in a ribbon cutting ceremony.

Mayor Dianne Feinstein, still campaigning for election, lectured the largely Chinese American group on the importance of recognizing their heritage in California; praised the work of the society; said America should work for a "better, fairer, more open future" for the Chinese, and pledged to assist the society in its search for new premises. (The lease on the museum's present building will run out at the end of next year.)

The gathering was also addressed by H. K. Wong, a co-founder of the society who thanked the Shoong Foundation for its generosity in supplying the museum building for so long.

KEYNOTE

Judge Harry Low, the keynote speaker, told the crowd that stood in the narrow alley around the museum's front door that it was important to acknowledge the positive contributions Chinese have made in America. He said that knowledge of the harshness of their experience should remind people that they "owe a debt" to modern-day newcomers and should help them adjust to life here.

After the speech-making, the mayor checked to make sure photographers were ready, then cut the ribbon.

From all indications, when the crowd finally got a chance to go through the museum, they liked what they saw.

* * *

The museum is open to the public Tuesday through Saturday, 1 to 5 pm. (Todd Carrel) □

Mayor Feinstein cuts the ribbon at the reopening ceremony of the Chinese Historical Society Museum. With her are (from left) Judge Low, H. K. Wong, Jeanette Kim, president pro-tem of the Society and Supervisor Molinari. (Kem Lee photo)

City Needs 240 Bilingual Poll Officers for Run-off

SAN FRANCISCO — 240 bilingual (Chinese/English) poll officials are needed for SF's upcoming Dec. 11 run-off election.

Due to the large number of Chinese-speaking residents in SF, the city and county of SF conducts elections in Chinese and English.

This service, mandated by federal law — The Voting Rights Act, ensures that Chinese-speaking citizens can effectively participate in elections.

Poll officials are responsible to work at the voting polls on election day from 6:45 am to 8:15 pm. At the poll they assist voters to sign the voter roster, issue ballots, demonstrate the voting machine, and otherwise assist or explain procedures to voters. Poll officials earn between $32.50 and $42.50 for the day. Requirements are: 18 years or older, bilingual in Chinese and English, SF resident, US citizen, and able to attend an one-hour training class. Persons who are not registered SF voters may also be hired to work at the polls.

For information and application forms, contact the Chinese for Affirmative Action, 121 Waverly Place, SF, CA. 94108. (398-8212) □

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

華清
CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

mazda
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.
NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH
$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.
請電 盧康輝詢問
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

Consul General From China Arrives at SF

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — The newest member of San Francisco's diplomatic corps is a relaxed, self-assured, plain-talking man from China clearly eager to make contacts and meet people up and down the Pacific coast.

His name is Hu Dingyi. A native of Sichuan province in southwest China, Hu arrived in San Francisco on November 3. Since then, the consul general, his wife (who is the consul here), and his staff of 10 have been busily setting up shop in their suites high up in the posh St. Francis Hotel, the new legation's temporary headquarters.

CALLS

During the first two weeks of his tenure here, he has paid coutresy calls to members of the consul corps, searched for permanent quarters for his consulate, met with the city's chief of protocol, Cyril Magnin, received a group from the US-China People's Friendship Association, and managed to dine out at several restaurants.

Hu summed up his strategy for setting up a consulate here succinctly: "First we'll study, then we'll learn what we can do."

Yet for all the contacts the ambitious diplomat has made in his first days, it appeared his deep curiosity to learn more about his new environment was far from satisfied. He revealed his frustration at the unavoidable—his unfamiliarity with the Bay Area and the West Coast. This is the first time the career diplomat who has worked in India, Europe and Africa has been in the United States.

In a wide-ranging, hour-long interview with *East/West*, Consul General Hu Dingyi outlined the objectives of the Chinese consulate here, his desires to forge close links with the Chinese American community, and his views on immigration, expanded commercial and cultural ties, the press, and other matters.

DUTY

Hu said his main duty was to promote trade, cultural exchanges and friendship between the United States and China. To do this he said he wanted to start by meeting more local officials, members of the Chinese American communities, and university educators. He said he was particularly looking forward to meeting Chinese and American students at the University of California, Berkeley, Stanford University, and other schools.

(Since the establishment of diplomatic relations at the beginning of this year scores of Chinese students have been placed at West Coast colleges and some American students have begun work at universities in China.)

Hu said his second duty was to help overseas Chinese and Chinese Americans here visit relatives in China, and assist Chinese citizens to visit or immigrate to the US. Re-establishing ties between such families could only improve friendly relations between the two countries and eventually contribute to China's "most urgent task"—pursuit of the Four Modernizations.

The consul general said he was generally aware of the political schisms that have long divided San Francisco's Chinese community. (In recent years, supporters of China and supporters of Taiwan have squared off in the street. A lawsuit against the KMT stemming from their assault on the May 20, 1978 marches is still pending in court.) Still, he was optimistic his legation could eventually establish close ties with most segments of the community.

"The Chinese community here is very large," he said. "You have to be patient. It takes time to get to know the situation."

Hu said he would welcome contact with anyone, even members of the Kuomintang, "as long as they wished for national unity in China."

PAGODA

Asked about the wisdom of city officials in allowing Taiwan lobbyists to erect a pagoda in Golden Gate Park, the new consul general responded with precision.

"If it's in the name of one China, it's fine," he said. "If not, it wouldn't be in agreement with our communique" (that recognizes Beijing as China's sole government, and Taiwan as a province of China.)

IMMIGRATION

The consul general said the flow of immigrants from China to the U.S. was growing, but said he had no exact figures on its magnitude.

(Earlier this year, sources at the US Embassy in Beijing estimated that more than 6,000 Chinese immigrants would come to the US by year's end.)

To buttress his observation, Hu told an anecdote about a man he struck up a conversation with at a Chinatown store. That man, he said, had just come here with his family from Guangzhou. After years of separation, he was reunited with a brother who owns a hotel here.

Hu said that Chinese wanting to immigrate to the US must show they have permission and the financial support to come. "Our government has no objections," he said. "Of course, this takes time and involves much paper work." He pledged his office would do what it could to assist people here in bringing relatives over from China.

REFUGEES

Asked about the status of

Continued on page 6

Hu Dingyi (Photo by Leland Wong)

Consul Gen. Hu Dingyi

Consul General Hu Dingyi, a seasoned diplomat, has lived outside of China for most of the 30 years since the founding of the People's Republic in 1949.

He has served in India (1950-1954) where he helped open the Chinese embassy in New Delhi, England (1954-1958), and then Ghana (1960-1966) after a two-year period in China.

During the Cultural Revolution, Hu, along with practically all of China's diplomatic personnel stationed abroad, was summoned home.

"I went back to China for the Cultural Revolution," he said with a nervous giggle. "I spent three years in a cadre school studying and growing rice, you know."

ABROAD

But by 1972, he was sent abroad again, this time back to London. He remained there until July, 1979, when he learned his next post would be San Francisco. When his British friends heard the news, he said, they all congratulated him on landing such a renowned post. The diplomat spent the summer in China before coming here.

Hu is the father of two. His 24-year-old daughter is studying English and Portuguese at a foreign language institute in Beijing, and his 26-year-old son is studying business-economics.

He is half of a husband-wife diplomatic team. His wife, who uses her maiden name, Xie Heng, in official circles is San Francisco's new consul.

Hu speaks impeccable English.

Thomas Cook

The trusted name in travel. Everywhere.

BRINGS YOU

China

Has been a source of fascination to Western Travelers for centuries. Now THOMAS COOK offers you 32 all inclusive tours of 18 to 20 days. All groups of 24 passengers escorted by Chinese speaking tour managers. Starting Jan. 7 from San Francisco on PANAM 747's via Hong Kong and/or Tokyo.

RATES FROM $1900 for land

Appropriate airfare approx. $1200.

WRITE OR CALL NOW FOR 1980 CHINA BROCHURE.

This and thousands of other vacations are covered by our 24-hour Money Back Guarantee. Send for more information or call today.

Please send me information on CHINA

Name

Address

City

State Zip

Phone

24-HOUR MONEY BACK GUARANTEE Thomas Cook

Thomas Cook offices conveniently located at:

San Francisco: 175 Post Street 94108 (415) 392-2378

Now receive, prepaid

GOLDEN INTEREST®

Authentic Swiss Ingots
999.9 Pure Gold
1-oz. and ½-oz. Units

Available from American Asian Bank in lieu of conventional interest on six-month Money Market Certificates of $11,000 or more.

Ingots are received at time of deposit, plus cash difference. We believe our exciting offer of "Golden Interest" is a first, anywhere–prepaid interest in the form of high purity gold ingots on six-month (182 days) time certificates of deposit. Ingot value is based on the price for 400-oz. gold bars quoted on the New York Commodities Exchange (COMEX) on the day of your deposit. 1-oz. and ½-oz. weights (or multiples thereof) are available; additional interest difference will be paid in cash. Sales tax is applicable, and a small premium for retail transactions is required.

Ask for free folder. A brief, informative folder regarding gold transactions is yours for the asking. American Asian Bank will not create a market for gold or repurchase gold under the "Golden Interest" program.

Because of immediate payout of interest, all deposits require payment in full, either in cash or by Cashier's check.

Interest rate is determined at the time you purchase the "Golden Interest" Money Market Certificate. The higher interest and short-term advantages of these certificates are well known. The rate is set at the same level as the weekly auction discount rate of six-month U.S. Treasury Bills. Federal regulations prohibit compounding of interest and require a substantial interest penalty for early withdrawal.

Nobody can say what tomorrow's gold market will bring, but with today's inflation rate and dramatic changes in gold prices the acquisition of gold may well be the finest type of interest you could ever receive! "Golden Interest" is just one of American Asian Bank's full range of banking services.

An exciting, intelligent method of acquiring gold, from

AMERICAN ASIAN BANK MEMBER FDIC

500 MONTGOMERY ST., SAN FRANCISCO (415) 788-4700 • 9090 WILSHIRE BLVD., BEVERLY HILLS (213) 273-7211

NEW CONSUL GENERAL

Continued from page 5

refugees who left China without permission during the decade from the onset of the Cultural Revolution in 1966 to the demise of the Gang of Four in 1976, Hu said "if they committed no crimes, it should be possible for them to see their families in China." He would not clarify whether their leaving without permission, in itself, was considered a crime. He added he believed there were already cases of some such refugees who settled in England and subsequently returned to China for family visits. (There are more than 2,000 such refugees from China now living in the Bay Area.)

Hu counseled patience for entrepreneurs wanting to undertake ventures in China from feature filmmaking to trading.

"There are many requests," he said. "For us, it's a question of handling the demand."

Despite words of caution that China did not have the infrastructure of hotels and other facilities to accommodate all the prospective travellers, Hu offered some encouragement.

"This will take time," he said, "but there are opportunities, of course."

TRADE

While he stressed that the prospects for trade and cultural exchanges were very good, he said his consulate here was not yet in a position to accommodate all those anxious to establish commercial ties with his country. He said he expected a commercial affairs specialist would be sent over soon from China to join his staff, and then the consulate could deal with requests "in a regular way."

Should the volume of trade between the US andChina grow, he said his country would probably send still more personnel here to deal with the special needs of businessmen.

(He said it was not inconceivable that state organizations, like the newly-established China International Trust and Investment Corporation (CITIC), would someday open offices here. The head of that organization, Rong Yiren, visited San Francisco earlier this month. (See *E/W* 11/14/79.)

HUMOR

Asked about his attitude toward reporters, the harried diplomat from China smiled and let his humor shine through.

"I'm not very keen on press interviews," he said. "Of course, I'm not very shy, either. The media is one way to get acquainted with local communities—to be understood, to get across. But, as you can see, I really don't have much time." □

Woodcut Exhibition

Chinese Culture Center officials and board members attend the opening of the Modern Chinese Woodcut Exhibition. Pictured are (from left) Dr. Rolland C. Lowe, Roslyn Koo, Shirley Sun, Vivian Chiang, Joe Yuey and Gordon Chun.

The exhibition will remain at the Culture Center through December 15. (Kem Lee photo)

HK Developer Invests in China Project

HONG KONG — A Hong Kong developer is building residential units in Guangzhou (Canton) for sale.

A spokesman for the Hong Kong firm, Pao Chiang Development Ltd., said the project will be located in the Dongshan District of Guangzhou, covering an area of 1.3 million sq. feet. The first phase, which will consist of 25 apartment buildings of 8-stories each as well as two hotel-type rooming houses, will begin construction soon.

He said in a press conference in Hong Kong last week that construction will be completed in April 1981. Each apartment ranges from 700 to 1,100 sq. feet. Selling price ranges from HK$195-250 (US$39-50) per sq. feet.

The spokesman said that the company has bought insurance to cover the entire project, including insurance on "political crisis" which covers war, strikes, and riots. The company is located in Suite 901, 563 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong. □

United Gives Turkeys

Officers of the United Federal Savings give turkeys to churches in the Chinese community for the Thanksgiving holidays. Pictured from left are Mrs. June Young of United, Rev. Timothy Taam of the United Methodist Church, Ivy Wong of the Chinese Mandarin Baptist Church, Rev. Matthew Fong of the Chinese Congregational Church, Rev. Kei T. Wong of the Chinese Community Church and James Hsieh, a vice president of United. (Photo by Kem Lee)

HELEN Y. H. HUI and MICHAEL G. W. LEE
ANNOUNCE THE LAW PARTNERSHIP OF
LEE and HUI

The principals will continue in the general practice of law with emphasis on real property, immigration and nationality, personal injury, corporate and general business, and family law.

407 Sansome Street, 2nd Floor
San Francisco, California 94111 788 - 9000

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

CHINA TOUR

Select one of the two: (PAN AM 747) Departs monthly from San Francisco (1980)

1. CANTON/TOISHAN/HOIPING/YANGPING and SAICHIU - 7 days 6 nights plus HONG KONG 6 days 5 nights
Departure Dates: 1980 Jan. 27, March 02, 23 and 30, April 27, May 25, June 15, 22 and 29, Jul 06 and 13, Aug. 10, Sep 14 and 28, Oct. 12, Nov. 9 & 23 and Dec. 21.
Air fare: SFO/HKG/SFO ---------- $1,031.00
Departure tax ---------- 3.00
Total ---------- $1,034.00@
plus Tour Cost: TOUR (A) add: $529.00@, ½ twin basis
2. SAN FRANCISCO/HONGKONG/CANTON/PEKING plus 2 to 3 other Cities in CHINA - departs every Thursday (Pan Am's World CHINA TOUR) - Phone for further information.
Peak season (June-Oct) add airfare $111.00@ - SUBJECT TO CHANGE

ORIENT TOUR - PAN AM 747 Jet
Monthly departure

3. ORIENT TOUR - TOKYO, TAIWAN and HONG KONG - 15 days plus (optional) BANGKOK/PENANG/KUALA LUMPUR and SINGAPORE - 7 days 6 nights
1980
Airfare: SFO/TYO/TPE/HKG and return ---------- $1,031.00
Departure tax ---------- 3.00
Total ---------- $1,034.00@
15 days tour (up to Hong Kong only) ..... 569.00 (½ twin)
Grand total ..... $1,603.00@
plus (optoinal) Southeast Asia tour 7 days 6 nights add $593.00@, ½ twin basis (Subject to change)
Departure dates: Jan. 20, Feb. 24, March 16, April 20, May 18, June 8, 15, 22 and 29, July 6, Aug 3, Sep 7, Oct. 5, Nov. 2 and 16 and Dec. 14.
4. CHEAP AIRFARE to HONG KONG & TAIPEI available: BUDGET, EASY, APEX,/YE120 & GN15 - plse inquire
5. ESCORTED TOURS by Jet-On to: NEWYORK/TORONTO/WASHINGTON, D.C. and VANCOUVER - starting May
6. CARIBBEAN CRUISES & HAWAII TOURS/8 days 7 nights - depart anytime. Please inquire.

國風旅行社
Telephone 415-982-0690
中國旅遊
CHINA TOUR

We are proud to announce monthly tours to visit our motherland—China. Anyone who is of Chinese descent is invited to join our tours.

1980 TOUR PRICE FROM: $ 2250
SAN FRANCISCO DEPARTURE
CHOICE OF ROUTING:

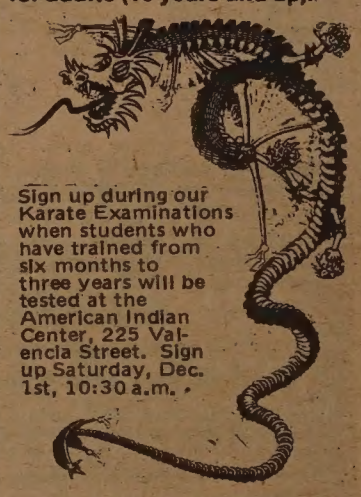
1. Kwangchow, Kweilin, Shanghai, Soochow, Wusih, Chinkiang, Nanking, Peking.
2. Kwangchow, Peking, Tsingtao, Tsinan, Nanking, Shanghai, Kweilin.
3. Kwangchow, Chengchow, Loyang, Sian, Taiyuan, Peking, Nanking, Wusih, Soochow, Shanghai.
4. Kwangchow, Kweilin, Nanning, Kunming, Chengtu, Chungking, Peking.

Kuo Feng Travel and Tours
952 Grant Ave. San Francisco, Ca. 94108

Your non-Chinese friends are invited to join our American Tours. For further information, please call TOLL FREE: 800-221-7969

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and 2 instruction books. 'Still the best method to learn Mandarin.' Accurate pronunciation. $50 plus $3.25 for tax, postage and insurance. E/W Book Service, 838 Grant, SF, CA 94108

Free Karate
Free for the first three months for adults (16 years and up).



Sign up during our Karate Examinations when students who have trained from six months to three years will be tested at the American Indian Center, 225 Valencia Street. Sign up Saturday, Dec. 1st, 10:30 a.m.

For further information please call John Pereira head instructor at 863-2455

KARATE DO
1819 Market St.
San Francisco 94103

Phyllis Lee, Diana Mar in Salinas Jr Miss Contest

By WELLINGTON LEE

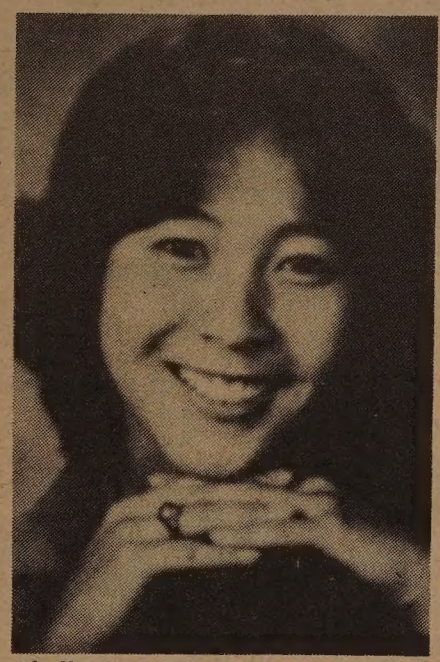
SALINAS — Not one, but two high school seniors from the Chinese community were among 13 contestants in last Wednesday's pageant to select Salinas' Junior Miss, 1980.

But for Phyllis Lee and Diana Mar, both from Salinas High School, their impressive list of scholastic, extracurricular, and community achievements was not enough to make either of them Salinas' "ideal high school senior girl" and the official representative in California Junior Miss finals in Santa Rosa. The ultimate goal of the competition is selection as America's Junior Miss in Mobile, Alabama.

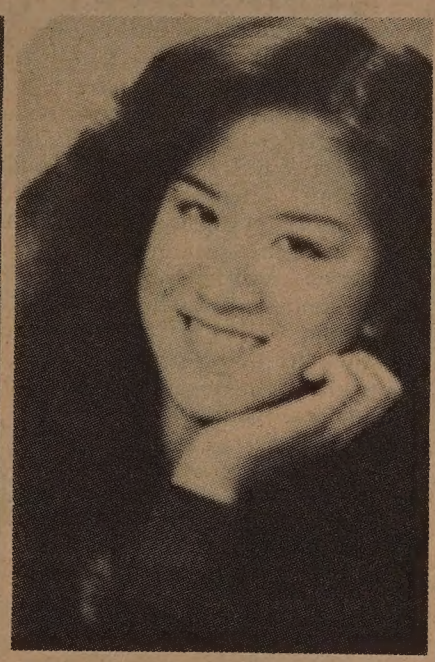
Pre-pageant publicity listed Lee as recipient of a varsity letter in gymnastics and 4-H sewing awards; a member of the SHS California Scholarship Federation; treasurer of the Candystripers hospital volunteers group; vice president of the Salinas Chinese American Youth Association; and an employee of Sears. She wants to major in business administration or child psychology at a University of California campus.

MAR

Mar, who made her local stage debut as "Liat" in the Hartnell College Summer Theatre production of *South Pacific*, was listed as editor-in-chief of the school newspaper; vice president of both the SHS Science Club and Foreign Exchange Club; a member of the school Jazz Pop Singing Group, and president of the Salinas Chinese American Youth Association. She wants to pursue a career in either magazine journalism or interior design.



Phyllis Lee (Photo by Dolly and ob's Studio)



Diana Mar (Photo by Dolly and Bob's Studio)

During the pageant at the Salinas Community Center, contestants were graded in the categories of poise and appearance (15%), creative and performing arts (20%), and youth fitness (15%). Judgings in scholarship achievement (15%) and private interviews (35%) were done before the pageant.

ROUTINE

Lee presented a brief routine on the parallel bars for her performance. With her hair in ponytails, she performed to the music and vocal of "California Dreamin'."

Mar, in a flowing blue gown of her own design, sang an original composition. As she sang of "memories of the past," color slides of high school graduation activities were shown on a screen behind her.

Unfortunately, it wasn't until halfway through the song that the accompanying flute music over the public address system was muted to allow the audience to finally hear her voice and some of the lyrics.

CONTESTANTS

The other contestants, including two students from the black community, either performed modern jazz dances or played instruments such as flute, guitar, piano, organ, and handbells.

Judging in the poise and appearance category featured the 13 contestants in evening gowns. They introduced themselves, answered the previously-chosen question, "What is your favorite day of the week?" and performed a routine as a group while holding onto a string of flowers.

The youth fitness portion was presented as a comedy routine in which all 13 contestants wore "cleaning women" costumes of their own design (a la Carol Burnett) as they pushed mops, pranced and danced, and attempted to bend and sway in time with the live music of a four-piece band.

FIRST

Finally, after three hours, the five judges—a modeling school director, a hairstylist, a church pastor, a college counselor, and a former Junior Miss — selected an Alisal High School senior, Alder Marie Simon as Salinas' Junior Miss for 1980. She had performed a modern jazz dance to Herb Alpert's "Rise." Simon is Salinas' first black Junior Miss.

The pageant, co-sponsored by the City of Salinas and the Salinas Jaycees, had its first Chinese contestant in 1970 — Janice Ng. Melissa Chin competed in 1976. □

Taiwan Completes First Nuclear Power Station

TAIPEI — Taiwan marked the completion of its first nuclear power station earlier this month. Economic Minister Chang Kuang-shih declared that it reflected the economic strength of this island of 17 million people. "Nuclear power generation is a tremendous and sophisticated project even for an industrialized nation," he said. "For a developing country like ours, naturally it is another construction project of the kind fraught with untold challenges."

Chang said the state-owned Taiwan Power Company was accelerating the construction of the second and third nuclear power stations and three steam power plants with a total installed capacity of 5,500 megawatts. □

Major Oil Strike Off Hsinchu in Northern Taiwan

TAIPEI — The Chinese Petroleum Corp. announced a major oil strike off the coast near Hsinchu in northern Taiwan recently.

Preliminary tests showed that oil well CBK #4 can produce more than 2,000 barrels of oil and more than 100,000 cubic meters of natural gas a day, reported the *Free China Weekly*.

"The quality of the newly discovered oil is higher than the imported oil from the Arabia Gulf," the report said. The petroleum corporation has set aside more funds to finance oil exploration in the area. □

Chen Weiqiang Sets Weightlifting World Record

SALONICA, Greece — Chen Weiqiang of China set a new world record for the jerk in the 56kg category at the 33rd World Weightlifting Championships recently. Chen broke the record of 152.5kg by lifting 153kg. The old record was set by Yuri Sarkisian of the USSR. □

PUBLIC NOTICE

The San Francisco Unified School District's E.S.A.A. Citizens Advisory Committee will hold a public hearing on Monday, November 26, 1979 at 7:00 P.M. in the District Board Room located at 170 Fell Street, Room 30, San Francisco, to review and comment on the proposed 1980-85 E.S.A.A. Basic Proposal whose purpose is to meet the special needs which arise out of desegregation/integration related problems.

The E.S.A.A. Citizens Advisory Committee Members Are:

Daisy Brooks, Lily Trezvant, Dessie Brown, Sir. Ellen Buckley, Nina C. Clancy, Julia Commer, Peggie Ingrim, Judith Levy, Leticia Palpallatoc, Lawrence Lui, Barbara Holman, Gail Roberts, Senoula Frankin, Georgia Tynan, Juliet Montevirgin

Student Members are:

Oscar Rivera, Mayo Pascua, James Johnson, Gina Beddrosian

N-47851—Nov. 21, 23, 25, 28

SACRAMENTO PUBLIC AFFAIRS CENTER
UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

USC

DEGREES OFFERED:

Master of Public Administration
Doctor of Public Administration

SPRING RESERVATIONS NOW BEING ACCEPTED

ALL CLASSES OFFERED ON INTENSIVE SEMESTER FORMAT

For a Free Brochure, Call or Write:

Sacramento Public Affairs Center
University of Southern California

1007 Seventh Street, Suite 606,
Sacramento, California 95814
TELEPHONE: (916) 442-6911

BRING THIS COUPON TO LOCATION NEAREST YOU

KIRBYS
$49

TERMS TRADE INS

VACUUM CLEANERS
NEW & REBUILT

REBUILT ELECTROLUX
★HOOVER ★EUREKA★

$20.00

NEW CLEANERS
HOOVER ★EUREKA★GE

$30.00

A & G VACUUM
324 Clement
752-7770

A & G VACUUM
2320 Chestnut
nr Scott 922-8887

Investments for - WOMEN — Only??

- Now you, too, can invest in real estate loans the same way savings & loan associations, insurance companies, and other institutional investors do. They seek SAFETY in FULLY SECURED investments producing HIGH YIELDS! Those requirements are satisfied by purchasing CALIFORNIA TRUST DEEDS.
- The large and money-wise institutions know where to place their funds. Isn't it equally WISE for YOU to follow their lead and do the same?
- Hundreds of millions of dollars' worth of TRUST DEEDS are purchased each year; so, obviously, the high quality investment features are well recognized.
- YOU can make the same kind of WISE, SAFE investment with as little as $3,000 (and as much more as you wish). Significantly, YOUR MONEY EARNS 15% INTEREST OR MORE*.
- Isn't it time for you to MAXIMIZE the RETURN on YOUR MONEY, the same way the professionals do?
- Want to learn how? NO OBLIGATION! Phoning us, or completing and mailing the coupon below may just be the first step in taking advantage of the BEST INVESTMENT OPPORTUNITY AVAILABLE.

*Prepayment bonuses PLUS compounding of interest at available reinvestment rates can result in significantly higher yields.

Save for Future Reference — *Detach and Mail*

VALLEY OAK
Investment & Loan Co., Inc.
1307 South Mary Avenue
Sunnyvale, CA 94087
(408) 739-5626

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____
Telephone (____) _____
Fund, trust or company (if appropriate) _____

DRAGON RUG STUDIO

One-of-a-kind gifts

ORIENTAL RUGS & TEXTILES
JEWELRY
COLLECTIBLES
ORIENTAL RUG RESTORATION

10% off with this ad

6087 Claremont (at College)
Oakland CA 94618 652-3233

NOTICE REGARDING AN APPLICATION FOR COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT FUNDS

Pursuant to the provisions of Section 570.300(b) of 24 CFR Part 570, Subpart D, notice is hereby given that the City and County of San Francisco submitted its 1980 Community Development Block Grant Application to the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) on November 8, 1979.

Persons wishing to object to approval of the application should submit such objections to the HUD Area Office, One Embarcadero Center, Suite 1600, San Francisco, California 94111, within 30 days of the publication of this notice. HUD will consider objections on the grounds that the description of needs and objectives contained in the application is plainly inconsistent with significant available facts and data; or that the activities to be undertaken are plainly inappropriate to meeting the needs and objectives identified in the application; or that the application does not comply with the requirements of the Community Development Block Grant regulations or other applicable law.

Copies of the above mentioned document are available for review and inspection by interested parties at the Mayor's Office of Community Development, Room 201, 939 Ellis Street, San Francisco.

JAMES H. JOHNSON
Director Mayor's Office
of Community Development
Date: November 11, 14
N-44542—November 11, 14

投資儲蓄 事事順利 請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華裔銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚.汽車,商業,個人及樓業貸款,歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美鈔大方.保險箱庫,安全妥當.代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because **We Bank On Your Future!**

BANK OF THE ORIENT

建東銀行

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Police New Project Aids Minorities

SAN FRANCISCO — In cities of diverse cultural makeup in which ethnic norms differ and various languages are spoken, a program that will work toward providing language minorities with more efficient police services is certainly desireable. San Francisco will be the first Federally funded recipient of such a program.

The "Improving Police Services to Language Minorities" project will receive Federal funds to educate police personnel toward a greater appreciation for the city's different languages and cultural values. To this end it will sponsor language classes in Spanish and Chinese for police personnel. Information seminars will also provide officers with an understanding of the city's diverse culture. Classes will begin during the month of December.

GOAL

The goal of this project involves education of the community as well as the police. All members of the "Minority Language Task Force," the name for the committee faciliating the project, have track records of working in community service projects.

The group, which is composed of Chinese, Japanese, Black, Hispanic, Philipino and Native American members, is representative of the city's ethnic population. It will, through multimedia documentation (through the use of bi-lingual literature and safety tips, films, and group discussions) educate San Francisco's various neighborhoods about the conditions under which such crimes as rape, extortion, burglary are committed.

Starting in December, this communication between police and the community will be conducted on a daily basis.

Christine Yee, the project manager illustrates the type of appreciation for cultural differences that the project will nurture.

She said that in some instances it might not be wise for a police officer to answer a call from a Chinatown housing project in the standard way. This might cause embarrassment to the caller. The officer might be diplomatic and consider an alternative (such as another meeting site) and thus avoid a situation that could deter future Chinatown callers from asking for police assistance.

EXAMPLES

Yee points to another example in which an elderly man walking up Clay St. fell and needed help. An officer, who works the Mission, would not think to help him up because his experience taught him otherwise. He would immediately perceive the stumbling man to be drunk. However, in Chinatown, the man was usually very sober and in distress. He needed assistance.

The project's aim is to deliver object lessons of this nature. It is hoped that such lessons will inspire police officers to be more flexible in dealing with a diverse community and thereby improve the quality of protection.

According to Yee, many crimes in Chinatown are not reported because of the language barrier and a fear for the police department. The "Improving Police Services to Language Minorities Project" seeks to remedy this problem. It plans to provide recommendations to the police on effective means of communication. It also plans to coordinate efforts with the mayor's office and the Hall of Justice to implement recommendations. □

Chinese Dislike Aliens Receiving Preference

HONG KONG — Travelers say there is growing resentment among many Chinese toward their government's preferential treatment of foreign nationals, particularly Americans, according to an AP report.

"In China, everybody is equal but those who possess foreign currencies are more equal," said one traveler.

BARRED

Travelers returning from China said many public places, including hotels and stores, are barred to native residents. Segregation is practiced in restaurants, airports and railroad terminals and other places, they added.

(For many years China classified travelers from abroad into three categories: foreigners, overseas Chinese, and those Chinese who reside in Hong Kong and Macao. The best hotels are reserved for foreign nationals. Friendship Stores in major cities cater only to travelers. Many antique and specialty stores are closed to local residents. China has imported a small quantity of foreign cigarettes and alcoholic beverages which are sold only to people with foreign currencies.)

ADVANCED

Hong Kong sources said the degree of China's hospitality rendered to various foreigners depends on how technically advanced their countries are. The Chinese, the AP report said, consider the US as the world's most technically advanced country and they believe they need American help in their modernization program.

One US businessman said, "Right now Americans can do no wrong in China. No one knows how long it will last."

Both travelers and Chinese immigrants agree the preferential treatment is due to China's genuine desire to be hospitable to foreign visitors but say it has gone too far, often resulting in humiliation and embarrassment to the local people.

One described it as "Chinese discriminating against Chinese."

Beijing official newspaper, the *People's Daily* published an October 8 a letter to the editor, written by a visiting Chinese American, complaining about the discrimination.

The letter, entitled "Chinese Should Not Look Down On Chinese," recalled an incident at Beijing's old imperial palace where local residents were asked to disperse to give way to a group of foreign tourists. □

Thanksgiving Movie Party For the Elderly

SAN FRANCISCO — California Realty and Land Inc. and Chinatown Theater will sponsor a Thanksgiving movie party for senior citizens on Nov. 22, according to Cal Realty's president Pius Lee. Tickets for the 9 am show of a Cantonese gungfu comedy were all turned over to the Self-Help for the Elderly for distribution. Tickets of the 10:30 am show are available at 1322 Grant Ave. □

Second Suspect In Grocer's Murder Arrested

SAN FRANCISCO — The second suspect in the Gilbert Lee Fong murder case, James Wright, 25, has been arrested on a warrant and is booked for murder. (*E/W* 11/14/79) Wallace Ferguson, 22, was apprehended by Fong's four sons in the aftermath of the shooting. □

Cloub Gate Dance Theater Comes to the West Coast

LOS ANGELES — After performing in several cities in the East Coast, Missouri, Kansas and New Mexico, the Cloud Gate Dance Theater of Taipei came to California on Nov. 18.

On Sunday, Nov. 25, the troupe will perform at Plummer Auditorium in Fullerton at 2:30 pm.

On Monday, Nov. 26, at 8 pm, a performance at Veterans Memorial Auditorium, 415 West Olive St., Porterville has been scheduled.

On Tuesday, Nov. 27, at 8 pm, the group will play at Salinas Community Center, North Main St., Salinas.

On Wednesday, Nov. 28, at 8 pm, the troupe will give a performance at Santa Rosa High school, 1235 Mendocino Ave., Santa Rosa. □

新法地產學校

NEW METHOD REAL ESTATE
408 - 8th Street, Oakland, CA 94607
(415) 834-8451

2 - WEEKEND ACCELERATED RE-LICENSE COURSE

SCIENTIFICALLY PREPARED PROVEN RESULT

FREE CLASS: FRI, NOV. 16, 1979 7:00-9:30 p.m.

雙語教學 考到爲止

The Witty, Subtle *Europeans;* A Brassy, Energetic *The Rose*

By RICHARD SPRINGER

In the world of Henry James, social customs are given equal prominence with actions, convoluted sentences unravel convoluted moral perspectives, and out-of-place public conduct causes more noses to be twisted out-of-joint than private turpitude.

The bloodless battleground of moral and social superiorities and inferiorities that's at the core of a novel by Henry James seems miles away from current concerns. The overreaching despot in Christopher Marlowe's 16th century play "Tamberlaine" is more understandable in this post-Hitler society than are the warring elements within the soul of a Jamesian heroine.

The self-centered procrastinating of Hamlet has more in common with the insecurities of the Dustin Hoffman character in "The Graduate" or with the political career of the last of the Kennedy brothers than it does with the mannered, strong-backboned New Englanders who populate "The Europeans."

PROGRAM NOTES

Lisa Eichhorn (right) as the free-spirited Wentworth daughter and Tim Woodward, a foreign visitor, in "The Europeans," currently at the Bridge Theatre.

THE TURN

Many novels in the 19th and early 20th centuries pictured the naive American who visited Europe at the mercy of sophisticated wily Europeans. James, and director James Ivory and screenwriter Ruth Prawer Jhabvala who are faithful to the Jamesian mode in their film adaptation of the novel, *The Europeans*, turn the tables on this stereotype.

Lee Remick plays Eugenia, an American who has lived her whole life in Europe, acquired through marriage a title, but who decides to journey to America to find her roots when her situation in Europe deteriorates. At first, it seems a mismatch. The sophisticated flashy European lady and her devil-may-care brother invading the spare, utilitarian households of the New England Wentworth family and the family of their friend Robert Acton (Robin Ellis).

ELEMENT

But looks are deceiving in this subtle, well-written film. It is the romantic, defenseless (except for wit) Europeans who are out of their element. The opinionated, religious aristocracy, represented primarily by the Wentworth family patriarch (Wesley Addy) is, with some difficulty, surmounted in the love between Eugenia's brother and Wentworth's free-spirited, long-suppressed daughter. But the romance between Eugenia and the appealing Robert Acton is frustrated by his failure to discard form for substance and by his moral responsibility to community, an American trait that is no match for Remick's romanticism.

"The Europeans" is now playing at the Bridge Theatre in San Francisco. The film is faithful to James, which is not always for the best. It needs more dramatic strength, particularly at the end, to pose the dichotomy more affectingly. All the best scenes are between two characters, and the weaker scenes, invariably, are the static, poorly-realized interactions among three or more characters. One added extra in the film is the beauty of New England in autumn, which is captured magically in the film.

ROSE

• Bette Midler's acting and stage presence, a superior supporting performance by Frederic Forrest as an army deserter, and a good feel for the pressures of a top rock concert star must experience while on tour are reasons enough for seeing "The Rose." The similarities between the Midler character's life and that of Janis Joplin is merely on the surface. Midler clearly allows her own inimitable style to dominate the film, an element that adds to the entertainment, at the expense of the logic. The flamboyant Midler frolics from bathhouse to bathos with equal abandon. It's a bravura performance in a mediocre film.

KING HU

• King Hu's "Legend of the Mountain" won six awards at the Taipei Film Festival November 3. Based on a classic Chinese ghost story, "Legend" was filmed along with "Raining in the Mountain" in Korea. "Legend" won in the categories of best direction, art director, cinematography, script, sound and music.

Hong Kong papers have reported that theater owners in Hong Kong asked Hu to shorten his 3-hour legend to 1½ hours. He is painstakingly doing the cutting himself, according to reports.

In the prestigious *American Film* monthly (November issue), writer Harlan Kennedy, reporting on the Edinburgh Film Festival, said that Hu's two latest films "are as magical and resplendent as any movies to be seen today. In 'Legend of the Mountain,' King Hu washes color across the wide screen with the fluid lyricism of a Chinese watercolor," Kennedy said. "Raining" is "if anything, even better: a tale of feuding and intrigue in a Buddhist monastery in which scenes of Machiavellian power play alternate with comic vignettes (rival plotters keep bumping into each other like Oriental Laurels and Hardys on their furtive nocturnal errands) and with those balletic Chinese fight scenes in which the dressed-to-the-nines combatants fly through the air with earsplitting cries," Kennedy wrote.

It's about time for a local King Hu film festival, don't you think? Let your local art theater know of your interest and we might have one. □

Followers of the Seasons

The play *Followers of the Seasons* will be open at Asian American Theater Workshop on Thursday, Nov. 29. Showtimes will be Thursday, Friday, Saturday at 8:30 pm and Sunday at 7:30 pm. The production will be shown at the workshop, 4344 Calif. St. through Dec. 23. For information and tickets, call 752-8324. Pictured are Lane Nishikawa and Diana Moore.

Committee to Help Am Samoa Disaster

SAN DIEGO — An emergency and special relief fundraising committee "Se'etega/nua Relief Funds Association" has been organized to help victims of the Oct. 28 landslides and flooding in American Samoa. The disaster destroyed four villages. For contribution and information, contact Alaisea Tuitele at Union of Pan Asian Communities (UPAC), (714) 232-6454. □

UCB Asian American Studies Lecture on Japanese Americans

BERKELEY — Jere Takahashi will present a lecture on "Race, Class and Political Style: An Exploratory Study of Japanese Americans" at UCB Asian American Studies Program's colloquia program on Wednesday, Nov. 28, 7-9 pm. The lecture will take place in 142 Dwinelle Hall on campus. □

China Increases Crude Oil Price

TOKYO — China has notified Japan that the price of crude oil for the last quarter of the year shipments will be $24 a barrel, up about 10% from the third quarter, according to industry sources.

China's notification was sent to the two Japanese import agencies, International Oil Trading Co. and the China Oil Importers' Council of Japan. □

SEE 'APOCALYPSE NOW'
NORTH POINT THEATRE TICKETS 1/2 PRICE
REG. PRICE $5 · OUR PRICE $2.50
Good Anytime After Lunch Or Dinner At
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000 CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER 2350 POWELL ST.

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful Atmosphere
116 Maiden Lane - 421-1093

四海酒家
FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL "8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN BANQUETS-700 and BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 20 WAVERLY PL.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

BILL YAN INSURANCE
甄立浦
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530-2040
保險事務所
代理各類保險
• HOME
• LIFE
• HEALTH
• AUTO

REAL ESTATE

106 BEAUTIFUL ACRES, by owner, of 16 years. 2000 sq ft lovely 2 bdrm 2 bath home with 26x15 fam rm, dbl gar, elec door, on landscaped 2 acres nestled in fir trees, 2 decks, 2 ponds, one with bass, sprinkling system, patio picnic area, playground, garden area, like living in a park. 55 acres pasture. 75 ton hay crop. 51 acres trees & rolling hills, 3 springs, creek, 1/4 acre fruit orchard, filberts, fenced cross fenced, mortgage free, 45 min Portland, 824-2732 or 503-829-2014. P.O. Box 94, Colton, OR 97017.

SECLUDED 68 ACRES between Hood River & The Dalles, elevation 2200. Small A frame with kitchen, wood stove, & small tree house. Water storage tanks, large stock pond, with view of 4 mountains. Accessible year round. Lots of oak, pine & fir. $68,000, 20% down, 9% interest. 375-2133 or 375-2300 Corbett, or 760-4340. P.O. Box 147, Corbett, OR 97019.

BEAUTIFUL MAUI. 7000 sq. ft. corner lot in rural Haiku area. Beautiful ocean view, 12 miles from airport. Only $54,200. Will consider trade for diamonds or gold. No collect calls, 408-663-4617. 6950 Oak Estates Dr., Salinas, CA 93907.

WASN'T IT MEANT TO BE?
You and your family in over 3,000 sq. ft. of beautiful unique home on 9 ac. near Sandy, Oregon (just 35 mi. from dwntwn Portland), includes barn, equipment shed, chicken house, deck patio & pool. Asking $169,000. Gresham East Hill, over 2500 sq ft ranch, day light basement, 4 bdr & 3 bath deluxe $89,500. Call Bud or Ruby, 503-256-0660 or 503-665-7535. Century 21-Dick Roberts Realty. 1720 S.E. 122nd, Portland, OR 97233.

MOAB PROPERTY
Green River, Utah. Famous rec. area. Level city lots, city water, electricity, sewer avail. $3795, $79.00 dn. $79 mo. Low interest. Route 1, Bittle Lane, Moab, Utah 84532. Nancy Minor, 801-259-6640.
IN MOAB CITY LIMITS
Cottonwood subdivision, underground utilities, curbs, gutters, electricity, water, natural gas. 10,000 sq ft parcels. Asking $13,000 each.

400+ acs. Mendo Co. buy before coming rural real estate boom. Perfect for sub-division. 160 ac. fertile bottom land. 240 ac. woodland w/ many bldg sites. 2 homes, 2 barns, 4 wells, spring. Leaving country. Must sell, principals only. $445,500 707-983-6307. Rt. 1 Box 40, Covelo, CA 95428.

BAKER - SAN FRANCISCO
Ideal family operation. Huge kitchen with room for expansion. Also serving breakfast, lunch, and snacks. Sales price, $76,000. Gary Love, c/o Great City Realtors, 415-751-0737.

SAN MATEO
Prime Commercial lots. El Camino Real frontage. Appx. 14,000 sq.ft. land; appx. 5500 sq.ft. bldg.
Formerly restaurant.
Commonwealth Properties
573-6211 345-3521

PORTLAND, Oregon, Secluded executive brick home, Park-like setting on almost an acre with tall Firs & fruit trees. 4200 sq. ft. 5 BR. 2½ bath, form. din rm, spac. liv rm. w/ marble frplc, 2 other brick frplc; lrg farm rm, out bldgs, swim pool & knotty pine bathhouse w/frplc. $180,000. Must sell, owner relocating 1-503-761-7600.1654 SE 162nd Ave. Portland, OR 97233.

55 ACRES & 3 bdr home + 2 bdr mobile home. Located in lovely pine mountain estates near Willits, land is rolling, sometimes steep. There are several out bldgs, small pasture, seasonal creek, developed spring & a mutual water system. Only 7 miles to town. Home is 2300 sq ft. Incl jacuzzi room, off the master bdr. There is a 3 car garage, w/hobby room. Land is subdivisible. Home can be sold w/17 acres for $230,000 or total pkg for $325,000. Call for financing & terms.
SMALL RANCH HOME. 3 bdr on 1.8 acres in Pine Mountain Estates. Luscious setting, off the rd. Shaded by pines. Originally $95,000 reduced to $85,000. Will consider all offers.
COMMERCIAL LOTS, 2 to choose from. One in the heart of town, & has a large redwood tree. $38,500. The other so. of town, 1 acre & has an older house on it for $62,500 w/potential split.
STORE & APT COMPLEX. Both show excellent gross. Located on Hwy 101 in Willits. Some owner financing. One has two stores, & 11 units, for $395,000. The other has 1 store, & 6 units for $192,500. Call for details on both.
STAN HATKOFF R.E. INVESTMENTS
707-459-9477
P.O. Box A Willits, CA 95490

MOVING TO CENTRAL OREGON. Consider this two-level executive home with 2,200 square feet; large deck off dining room with glorious view of mountains; fully landscaped yard with many large threes; three bedrooms, two baths, family room, sewing room, extra storage; double carport. Located in the Bend, Oregon area, just minutes from Batchelor Butte skiing, hunting and fishing. For additional information, call (503) 548-2014, Redmond, Oregon. For sale by owner. $75,000. P.O. Box 356, Redmond, OR 97756.

25 ACS. with 2 houses & lg. shop. Constantly growing area. 2 mi. from center of Salem. Best development prop. in city. Call owner 503/364-9166. $700,000 firm. Mrs. Wendt. 2090 Wallace Rd., NW, Salem, OR 97304.

ATTENTION INVESTORS
640 acres prime residential development (joins city limits). For map and details:
COW RANCH, 35 sections, with 320 pantented acres for sale. Contact:
HOLYOAK REALTY
602-753-3614 or 602-753-5973 eves.
2530 N. Longview, Kingman, AZ 86401.

TIRED OF CROWDS
Home of your dreams, 45 ac. irrigated pasture, beaut. 4 bd home, 2 barns, lrg shop, 4 mins. to new shop. ctr. Fantastic vu of Mt. Lassen & Mt. Shasta. Fruit & nut trees, quail, pheasants, geese. $300,000. Owner will partially finance. In 2nd fastest growing area in Calif. Anderson, Calif. 10 miles south of Redding. Jet service fr. Sacramento & San Francisco. (916) 275-3859. By owner. 13477 Cabochon Pl., Redding, CA 96001.

430 acs. of Mtn. recreational prop. located 45 min. from Boise, Id. Black top Hwy. 1½ mi. to ski area, 10 min. to man made lake, boating & fishing, mtn. streams, rds. in, $2,000 cash/ac. May be zoned for Condos. & townhses. Owner 208-362-0964, 208-888-3970. RT 2, Kuna, ID 83634.

1400 ACRES approx. Jefferson Co., Oregon. Small yr. round stream, $165 per acre. Can offer 3400 acres in one block for $150 per acre.
2000 ACRES approx. Jefferson Co., Oregon. Small yr. round stream, paved secondary rd one one side, exc deer hunting, $165 per acre.
Gateway Rt. Box 481
Madras, Or. 97741
(503) 475-6927

ATTENTION INVESTORS!!
Over 1000 acre ranch/excellent hunting & fishing. Located near Capital Reef National Park in Wayne County Utah. Beautiful property. Excellent investment. $745,500. Call Kevin Gates 801-268-1225.
C 21 CW INVESTMENT
4338 S. State
Murray, UT 84107
801-268-2000

1500 ACRES, beautiful view, 15 miles from downtown Spokane. Tree studded, w/some timber value. Over 100 GPM well, creek, springs, one of the last large parcels of land available in Spokane Valley.
1,040 acres, 593 ac cultivated, balance timber & pasture, w/timber value. 3 sets of bldgs, creeks, ponds, springs. Beautiful range view of mountains. Avail in parcels, or total pkg.
MAIN REALTY
Farm & Land Div.
509-922-2000 days or 509-535-8043 eves., 12706 E. Nora, Spokane, WA 99216.

OCEAN VIEW Beach access. Hwy 101 Cal & Ore Stateline. Gift shop, large house, 3.2 acres. 14 new motel units, old gas station & two story cafe bldg. Needs remodeling. $307,000. By owner. 707-487-7661, Rt. 2 Box 1205, Smith River, CA 95567.

SANTA ROSA AREA
6 acres, view, site in, mutual water, $69,000 w/terms.
6 acres in development area $120,000 w/terms.
7 acres ready to build, secluded w/trees $73,000.
35 acres building site in, secluded $105,000 w/terms.
600 acres (Nevada) ranch. Phone or write for terms.
Also other properties available.
AIRPORT 2000 REALTY
1070 Airport Blvd.
Santa Rosa, CA 95401
(707) 525-9830;546-7290

EVENTS

THUR., NOV. 22, 11 a.m.
Chinese churches joint Thanksgiving service, C'town Salvation Army, 1450 Powell, SF.

THUR., NOV. 22, 4:30 p.m.
Family Thanksgiving dinner, Chinese Com. Ctr. of Peninsula, 3065 Middlefield, Palo Alto

SAT.-SUN., NOV. 24-25, 12-9 p.m.
Benefit art show and sale at Mission Culture Ctr., 2686 Mission, SF.

SAT., NOV. 24, 8 p.m.
Peking Opera, Su San, at Constitution Hall Auditorium, Wash., DC. ($6, 8, 10) (George Yung, 202-472-9157)

WED., NOV. 28, 7-9 p.m.
Lecture on Japanese Americans, 142 Dwinelle Hall, UC Berkeley.

WED., NOV. 28, 7:30 p.m.
Slide / lecture on Medicine in China by Dr. Tim Smith, West Audit., Oakland Library, 125 14th St., Oakland. Free.

THUR., NOV. 29, 5-8 p.m.
City College courses in C'town counseling, 1001 Stockton, SF. (Betty SooHoo 239-3296)

THUR., NOV. 29, 7 p.m.
Asian program comm. of Oakland Museum planning meeting, Westlake Jr High, 2629 Harrison, Oakland.

THUR., NOV. 29, 8:30 p.m.
Opening of AATW play "Followers of the Seasons", 4344 Cal St., SF. 752-8324.

SAT.-SUN., DEC. 1-2
SF Table Tennis Club Winter Open Tournament, 113 Steuart, SF. 495-7932.

Mayor Feinstein attends the opening of the Chinatown Public Library community room recently. Pictured are (from left) Phil Choy, city librarian John Frantz, Marjorie Stern, Gordon Chin, Chinatown branch librarian Stella Chan, Mayor Feinstein, Walter Jebe, Supervisor Molinari and Cheung Leung of the Chinese Six Companies. (Kem Lee photo)

SUN., DEC. 2, 4 p.m.
Reception for violinist Cho-liang Lin, Oakland Museum Restaurant.

WED., DEC. 5, 7 p.m.
Recruitment meeting for claims rep with Dept. of HEW, Social Security, YMCA, 855 Sacramento, SF.

FRI., DEC. 7, 6-10 p.m.
SAT., DEC. 8, 10 a.m.-6 p.m.
Chinese gifts bazaar, Unitarian Fellowship Hall, Cedar & Bonita, Berkeley. 845-7407.

FRI., DEC. 7, 8 p.m.
Opening of AAPAA opera: Amahl & the Night Visitors, Bethany Presby Church, 1629 Griffith Pk Blvd, LA (460-5878)

SAT., DEC. 8, 9 p.m.-1 a.m.
C'town Opti-Mrs. Holiday Ball, Empress of China, SF. $5 couple.

SAT., DEC. 8, 10 a.m.-4 p.m.
Flea Market, Telegraph Hill Ctr., 555 Chestnut, SF. 421-6443.

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Olympic Committee in Taipei Protests IOC Nagoya Resolution

TAIPEI — The ROC Olympic Committee has urged all member countries of the International Olympic Committee (IOC) to vote against the resolution adopted by the IOC executive board in Nagoya, Japan. (*E/W* 10/31/79)

Under the resolution, the Olympic Committee here would be required to change its name, flag and anthem in order to remain a member of the IOC. "Why should the IOC executive board ask only the Republic of China Olympic Committee to change its name, flag, and anthem, and not ask any other member to do so?" asked a committee official. "All of our members strongly protested the Nagoya resolution, because it does not give equal or equitable treatment to the Chinese Olympic organization in Taipei," he said.

Members of the IOC have been asked to send in their votes on the resolution before Nov. 25. □

BUSINESS OPPORTUNITY

VAIL - GLENWOOD SPRINGS
rapidly growing and sole rest. and bar operation between Vail and Glenwood Springs. Exc. net to gross ratio with good assumable lease. $225,000. Eagle River Land Co., PO box 811, Eagle, Co. 81631, 1-328-7276.

IN ROYAL GORGE AREA
RESTAURANT, animal exhibit and petting zoo. In tourist-oriented area. 3 acres of frontage on main road, restaurant fully equipped and doing thriving local business. For info, 1-784-3605, P.O. Box 1443, Canon City, CO 81212.

CAFE, small town, local and tourist clientele, operating 6 days per week, all equipment and furnishings in good condition. Main Street frontage, private and street parking, Mobile home living quarters. $85,000 plus food inventory. Owners will finance.

Motel, 13 units, possible 15 with minimum effort. Mgr. quarters, storage building, pool with fence & deck, 2 — two bedroom homes for rental income, on large lot in heart of busy small town. $225,000.
HEATH REALTY
Box 362
Riggins, ID 83549
(208) 628-3322

RESTAURANT. Fast food, drive up service with take out window. Inside seating for 25. Good gross, excellent location. 60% financing available. $58,900. Good income. Call:
DON HARDESTER
C-21 WOOD REALTY
P.O. Box W
Sonoma, CA 95476
707-938-3100 Days
707-938-0394 Eves.

FOR SALE - Cafe and gas station and gift shop business in Sedgwick, Colo. on 1-76 interchange. Excellent business. Have had no problems getting gasoline. Only 3 hrs. from Denver. Equipment and saleable inventory only. Also 3 bedroom mobile home on property to live in. **FAMILY STYLE RESTAURANT & COFFEE SHOP.** Seats 100. Good gross, excellent downtown location in Chappell, Nebraska. Lots of storage space & banquet room. Call 303-463-5612 or write Mrs. Robert Shelton, 176, Hwy 59, Sedgwick, CO 80749.

GENTLEMEN FARMER'S DREAM
187 AC of tillable land, incl.: 3 BR home, barns, sheds, 3 wells, 2 w/press. systems, all utilities incl. natural gas. Located approx. 14 mile east of Livermore. Excell. spot for horses, livestock. Near State Park w/fishing & boating. $2100/acre—terms. By appointment. C. J. Fracisco, Broker, 144 S. K St., Livermore, CA 94550. 415/447-1497.

BUSINESS OPPORTUNITY

INVESTMENT OPPORTUNITY

By owner. 50 level acres 10 minutes from Boise, Idaho. Beautiful 3 bdr 2 bath home. Could be subdivided. $130,000 cash, or terms at 8½% int. Call Larry Beattie at 208-336-8460 days or 208-343-9793 evenings. Rt 2, Kuna, ID 83634.

REST. bus. land. bldg. & B & W lic. Seats 70, has live music, hand made tables, used brick frplc., lots of expansion room, incls. 2 bdrm. apt. In a strong growth area with clean air. No. of Spokane, Wash. in Colville Valley. Owner 509-684-2535 or 509-684-2844. Ask for Bob. 495 No. Hwy, Colville, WA 99114.

COLORADO CAFE, BAR, RESTAURANT

All new, fully equipped, 8 yr. lease. Projected $140,000 yr. Gr. $55,000 inventory, fixtures and improvements. Transferable liquor license. Main street location. MUST SELL NOW. $85,000. Low down w/owner financing. Call (303) 665-5976. Write R.W.C., P.O. Box 1946, Boulder, CO 80306.

SELF SUPPORTING FARM, roadside market on 11.6 acs. with view, unlimited potential for income. Remodeled 3 bdrm. farm hse. Metal barn with shop & storage, new fiberglass greenhouse, 3 wells, 1000 ft. Hwy. frontage, incls. tractor & more. 35 mi. W. of Portland. $395,000 or best offer. For info. call owner, 503-662-3714.

MOTEL - Indianapolis. 150 rms., restaurant, lounge, banquet rm. $800,000 gr., $250,000 dn. Excl. financing. Call owner, (408) 996-2774 evenings. 12324 Lolly Dr. Saratoga, CA 95070

YOSEMITE—MARIPOSA DINNER HOUSE

Gourmet restaurant on Yosemite Highway in Mariposa. Well established with reputation for fine food. Fully equipped. Seats 50. Real estate included. Owner financed.

YOSEMITE MARIPOSA PROPERTIES
Box 1041-W, Mariposa, CA 95338
(209) 966-2414

RAILROADER RESTAURANTS

Actual RR cars, pat. design. 5 location in So. CA. Avg. Gross $1,700,000. Priced at replace. value. $1,390,000 or $300K ea. Incl. business, cars, equip. & ground leases. 50% dwn. OWC 10%.

Home of Business Opportunities
714/889-9701 — Mr. Wright
1572 N. Waterman, Suite 1
San Bernandino, CA 92404

PHOTO-KIOSK

Excellent high traffic, north California shopping center location, good rent, long-term lease. Brand new building and equipment. Excellent volume w/potential. $19,500 all inclusive selling price. CALL 800-227-0112. California call 800-772-3503, ask for Mr. Frank.

MEAT MARKET BUSINESS ESTABLISHED IN NORTHERN CALIF., SHASTA CO. FIXTURES PLUS INVENTORY FOR SALE $60,000 CASH. This successful business has been established for 2 years in the Anderson area. You won't believe the price of $60,000, which includes all equipment. Located in the heart of the shopping district. Potential is unlimited for this business, ideal for a family type operation. Owner will train buyers. Call Nick, All Cal Realty, 916-244-5774 or 241-2999

EXCITING HEALTH FOOD CHAIN

Three established dynamic health food stores, beautiful decor, all new, 2400 sq. ft. each. Excellent north California shopping center locations with good long-term leases, good rents, high traffic. Annualized sales of $475,000 to $500,000 with a lot of growth potential. For sale individually or in a group, all inclusive package price of $425,000. 1-800-227-0112; California call 1-800-772-3503 ask for Mr. Frank.

SUPERMARKET, high volume, excel yield, modern operation in Northern California, partners retiring. 19,500 sq ft building on a 3.44 acre parcel. Both real estate and business for sale at $1,600,000 + inventory. Call Catherine Curtis at Midtowne Realty, 709 Healdsburg Ave, Healdsburg, CA 95448, 707-433-6555.

LAUNDRY, Well established great potential, owner retiring, excellent location.

ANCHOR REALTY
2122 MARKET 621-2700

ATTENTION INVESTORS
1190 ACRES CENTRAL OREGON

Zoned for pud or agriculture 4 miles from airport & new industrial park. $650 per acre. $775,000 terms. DONOHOE INVESTMENTS, 922 Haskell St., Reno, NV 89509. Realtor, 702-329-5511.

INVESTORS ATTENTION
SOUTHERN MONTANA

7 ac. for comm'l development at Jct. Hwy. 212/Hwy. 310, to major ski area & Wyoming shopping area, add'l 12 ac. avail. Good motel/convention center site. Zene Freeman, Homestead Properties, 445 S. 24th St., W., Billings, Montana 59102; phone 406-656-8502, 406-252-0016.

2000 deeded acre ranch in So. Central Montana, 1200 acre lease, beautiful terrain w/4-1/2 mi. Yellowstone river frontage. Zene Freeman, Homestead Properties, 445 S. 24th St. W., Billings, Montana 59102; phone 406-656-8502 or 406-252-0016.

FAMILY RESTAURANT

Near KOA Camp Ground, 1-5 exit. Seats 96, excl condition. Good Volume. Priced to sell $55,000. Some terms. Owner has other commitments-needs to sell. Room to expand.

FOUR SQUARE REALTY INC.
4219A Main St., Springfield 97477
503-746-8497
503-688-4671 evenings

HEPPNER OREGON

161 ac farm close to town. Newer 2 bdr home, fireplace, air cond, & dbl garage. Barn, corral, & other out bldgs. Set up for starter hog operation. 100 GPM well, creek, many springs, & 4 small ponds. 21 acres flood irrigated. 100 acres dry land grain. Balanced fenced range land. $225,000.

JOE REALTY CO.
503-873-2424
110 N First, Silverton, OR 97381

DAIRY QUEEN

Located in Albuquerque, New Mexico. Will gross appx $250K this year. Super net. Largest in the state. Need quick sale. $135K w/terms.

CHINESE RESTAURANT in Albuquerque. $45,000 with terms. Seats 150. Long estb. clientle.

BUSINESS CONSULTANTS
Call Phil Ward
505-881-0066 days or 505-293-4463 eves., 6400 Uptown Blvd. N.E., Suite W369, Albuquerque, NM 87110.

RESTAURANT & LOUNGE

On Main Hwy between two large cities. 7200 sq. ft., two banquet rooms, large seating cap., live entertainment, great skiing, hunting & fishing area. Excellent gross of $650K per yr. Real estate can be purchased. $265,000 with reasonable terms. 208-375-8917, 10088 Springdale Ct., Boise, ID 83704.

RESTAURANT. San Mateo area. Italian cuisine, cocktail lounge with dancing. Appz. 5000 sq.ft. Good lease & parking. Owner motivated. Excl. terms avail. Commonwealth Properties 573-6211 or 345-3521

RESORT - Stewart Mineral springs 30 acre resort, 60 mi. S. of Oregon border Cabins, apts., private baths, restaurant, creek, tri-level main house, $635,000 with terms. Call agent 916-926-2611. 308 A N. Mt. Shasta, Mt. Shasta, CA 96067.

ALBUQUERQUE, N.M.

Owner of one of Albuquerque's oldest and finest restaurant and lounge wishes to retire. Business inventory, equipment, furniture, bldg., land and liquor license. Terms available. Serious inquiries to Century 21, Sierra Realty, Ltd., (505) 821-5901. Ask for Gordon or Ron. Evenings (505) 881-5120. 5901 C Wyoming N.E., Albuquerque, N.M. 87109.

GENERAL STORE w/living quarters, Hwy 395, good local & tourist trade. Includes real estate, equipment, liquor license. Gross approx. $400,000 OWC. Walker River Realty, Box 397, Bridgeport, CA 93517. 714-932-7231.

MOTEL FOR SALE, 21 units + 2 bdr house. Year around resort town. Excellent business, large downtown location, close to shopping, restaurants. $80,000 down. Terms avail. 701 Riverside Dr., Parker, AZ 85344. 602-669-2181.

BAR & RESTAURANT in Redding. Beer & wine. New 3150 sq ft bldg. 150 x 150 ft lot. w/room to expand, plenty of parking. Excellent downtown location. Will sell property or lease w/option $45,000 for business. Divorce must sell!! 916-243-1323, ask for Loren. 2151 Market, Redding, CA 96001.

RESTAURANT/BAR

6000 sq ft, excellent gross, many extras, meat slicer, ect., 5 air conditioners. Approx. $100,000 in fixtures & equipment. 5 acres of commercial property w/3 bdr home. Owner retiring, near Boise, Idaho. Call 208-375-9907 or 208-375-2722, 4390 E. Franklin Rd., Meridian, ID 83642.

RESTAURANT ON OREGON COAST

Successful for many years & still growing. Excellent net profit, includes two tax lots. Rest. bld, storage bldg, & 2 bdr mobile home living quarters. 100 ft. frontage on hwy 101, $145,000 terms.

EUGENE REALTY SVC.
503-485-4881
1681 Willamette, Eugene, OR 97401.

RESTAURANT
HISTORICAL
OREGON LAKEFRONT
RESTAURANT RESORT

Old inn atmosphere of 7000 sq. ft. lodge w/liquor lic., spacious apt. for owners, seat 60+, $160,000 ann. gr. On 1.5 ac. site. 3 lg. cabins along shoreline of upper Klamath Lake. Triple net lse, inc. on fee simple property. Boatdock w/20 boat slips incl. Nomination to Nat'l Reg. of historic places provides 15 yr. property tax freeze w/150% depreciation all. Price $375,000 w/29% dn. Phone (503) 356-2291, owner. Harriman Rt Box 80, Klamath Falls, Ore 97601.

MONTEREY PENINSULA BUSINESSES

DOUGHNUT & MUFFIN BAKERY & SALES

Full bakery assembly with wholesale and retail sales. Two locations: Monterey, and Pacific Grove. Established 12 years. Excellent family business, attractive Terms with financing available. $165,000.00.

INDEPENDENT GROCERY STORE

Fully equipped independent store, abundant refrigeration and walk-in cold storage. Terrific down town location in the heart of The Monterey Peninsula. 12,000 sq. ft., low, low monthly rent. Excellent Family Team operation. $239,000.00 plus stock in trade. Terms negotiable.

RESTAURANT AND COCKTAIL LOUNGE

Outdoor patio dining plus indoor seating in a remodeled historic Victorian home. Close to fisherman's wharf. Established local trade with great tourist traffic. Adjacent to a new $20 million dollar retail tourist development. 15 year lease with convenient terms. $255,000.00, terms available.

SALVATORE ROMBI REALTORS
(408) 649-1555
P.O. BOX 709
MONTEREY, CALIF. 93940

FOR SALE small grocery & meat market. Excellent location, potential for expansion in fast growing area. Good family operation. $30,000 + inventory, with terms. 702-849-1020 or 702-359-6683. 3175 East Lake Blvd, Carson City, NV 89701.

SEDONA BUSINESS

SANDWICH & PIZZA SHOP
8 beer license, good seating, xlnt draw from adjacent businesses.
OWNER WILL CARRY!

RESTAURANT
Gross income up 14% from last yr. Seats 36, good parking, good terms.

Motels, rest, groceries, acreage property also for sale.

RED CANYON REALTY
Box 1451
Sedona Arizona 86336
601/282-7111 602/282-7106

8 UNIT MOTEL, newly redecorated, with Chevron gas station, excellent location on Hwy 97. Only motel in area, good tourist trade. Includes 4 acres + RV parking, large 4 bdr home, w/fireplace. Room to expand. $175,000. Call 503-475-2025. P.O. Box 27, Shaniko, OR 97057.

FOR SALE RESTAURANT located in No. Oregon. Facing Hwy 47 across from Crown-Zellerbach hd. quarters. Sits on ½ acre timber land, fully operational w/brand new equip. & new fixtures. Serving breakfast, lunch, & dinner to good clientle. Has great future potential. Also spacious fully fenced living accommodations on premises, inc 2 bdr, living room, bath, 2 porches. Will consider property exch in Oregon. Priced to sell for $125,000 immed. Please call Ernie or Pat at 503-429-6465. M St Box 50, Vernonia, OR 97064.

2 POLYNESIAN restaurants & lounges doing good business. TAVERN-SERVICE STATION combination on busy highway; can be bought with 1 or 2 houses. DRY CLEANING SHOP gd commercial location. Call CONTINENTAL BUSINESS INVESTMENTS, REALTOR, 509-586-1141. 121 W First Ave., Kennewick, WA 99336.

HUNTING AND FISHING LODGE

on newly paved hwy. (Elk & Trout) St. Joe River. 6½ Acres, 1,000 ft. river frontage. Motel & Trailer spaces, Rental, Bar & Restaurant in Lodge. 208-245-4502 days, 208-245-4441 eves. Total price: $225,000. 20% down, 9% interest. Flexible terms. Write or call Buster Ragan, 726 Main St., St. Maries, ID 83861.

RESTAURANT on Highway 91, in Pleasant Grove, 1 mile from new Grand Central. Gross in 1978, was over $400,000. This is not a sick business. Era Mountain Land Realty, 590 W State, Pleasant Grove, Utah 84062. John Harr Sr. 1-756-5033 or Verl Hebertson 1-756-4488 or office 801-785-5013.

WILLAMETTE VALLEY OREGON

Bakery + health food business + rental apts. Areas best & longest estb. bakery & health food business for sale. Due to illness in family. Incl. equipment w/real property & 3 apt. rentals. Gross in 1978 $232,353 + apt rental income, 1979 sales are high. For brochure write, Gateway Realty, 140 W Grant, Lebanon, OR 97355. 503-258-2148.

A & W RESTAURANT

$210,000 takes it all

This restaurant is in the Portland area. The selling price includes land, building, franchise, equipment, etc, etc. Liberal terms available to qualified buyer. Call Mr. Davidson, 656-0977 or 655-1984.

LOCAL
GENTRY TAVERN
For Sale or Trade By Owner

Estab tavern w exc location. Selling price $110,000. Exc keggage and amusement devices. High percentage food operation. Flexible negotiations on terms and type of trade. Call Erva 635-4051 7 a.m. to 7 daily. 376 N. State, Lake Oswego, OR 97034.

BOZEMAN, MT established greeting card and gift shop. An excellent business opportunity for the family that wishes to partake in the joys of working and playing under Montana's Big Sky. For more details write Haynes Real Estate, P. O. Box 521, Bozeman, MT or call (406) 586-3377.

CENTRAL OREGON RANCH - 135 or 300 acres. 3 mi. E. or Prineville, on Ochoco Hgwy. Approx. 1-3/4 mi. of paved road. Ideal for cattle, horses or farm. Many bldings., corrals, etc. Sprinklers irrigated. Can be sold as total pkg. 503-447-5657. P.O. Box 101, Prineville, OR 97754.

RESTAURANT/BAR

Incl. liq. lic., fixtures & eqpmt. Beautifully decor, banquet room. Well estab. business in growing area betw. Sacto. & So. Lk. Tahoe. Owner fin. Smothers Realty, P.O. 657, Pollock Pines, CA 95726. (916) 644-3628.

DINNER HOUSE

With cocktail lounge & banquet room. 1 acre+ on lake shore of fast growing area of central Oregon. 4600 sq. ft. of floor space overlooking beautiful lake near boat rental & RV park. Lots of parking space. Box 108 A MSR, Prineville, OR 97754. 503-447-4903 Days, 503-447-6606 Eves.

LARGE FAMILY RESTAURANT, on high traffic thouroughfare. Great net, some financing available, or owner will talk lease. Excellent terms. Figures available to serious buyer.

JMC INC.
BETTER HOMES REALTY
707-552-0130
1704 Springs Rd.
Vallejo, CA 94590

RESTAURANT OCEAN VIEW dinner house near Hearst Castle. Beautiful building near new equip, 14 year lease. Offered at 1.34xgross $175,000. Pinederosa Realty, Inc., 816 Main St., Cambria, CA 93428. 805-927-3834.

SEAWEST CONDOS, 2 bdr, 2½bath. Ocean or Mt. view in relaxed atmosphere. Near Hearst Castle. $108,500 to $117,500.

BAR/STEAKHOUSE in Idaho on Couer d'Alene Lake. Established business, ready to go, owner, terms. Polynesian decor, excellent location for Chinese restaurant. Call 208-245-4723.

CLASSI-AD

PROJECT ENGINEER for general contractor. Prepare bids, design, draft civil structures, project mgmt. in planning, scheduling, cost, quality control, subcontractor coord, field supv. M.S. Civil Engrg., 6 mo. exp. High academic grades, supv. exp. $1700 mo. Apply at Employment Development Dept., 1111 Jackson St., Oakland, CA and ask for order No. 5545892. Ad paid by employer.

Residential ENVIRONMENT INSPECTOR (6 vacancies) to do comprehensive housing code enforcement in San Francisco. Requires Calif. Registered Sanitarian and 1 year inspectional experience. Salary: $1481-1788/mo. Call Civil Service: 558-2931 or apply in Room 151, City Hall, San Francisco.

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on November 27, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Amendment to the Agreement for Disposition of Land for Private Redevelopment, dated May 2, 1977, by and between the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco and THE DELAMETER GROUP, a limited partnership, relating to and affecting Disposition Parcel 1129-E in the Western Addition Approved Redevelopment Project Area A-2.

The Redevelopment Agency proposes to enter into the proposed Amendment on or after November 27, 1979. The purpose of the proposed Amendment is to allow for the development of Parcel 1129-E as residential condominiums rather than market-rate rental units as originally proposed.

A copy of the proposed Amendatory Agreement, a map delineating the lands comprising said Parcel 1129-E and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

November 11 and 18, 1979—21
N-44543—November 11, 18

AIRLINE

PSA

is interviewing and accepting applications for employment commencing December 17 at San Francisco International Airport for:

AIRCRAFT MECHANICS

Must have A&P license and 2 years experience on heavy jet transports.

SHEETMETAL MECHANICS

Must have over 2 years aircraft experience with no license or 1 year aircraft exp. with airframe license.

Mail resumes to

PSA
P.O. Box 2306
South S.F. CA 94080
OR CALL
Phil Williams
(415) 877-5558
for appointment

An Equal Opportunity Employer M/F

TELLERS

There's A Location And An Opportunity NEAR YOU!

The Hibernia Bank is a progressive, growth-oriented tradition in the San Francisco Bay Area now preparing for the future with modernization and updating of departments and systems.

Our continued growth has created immediate opportunities for individuals with at least 1 year of teller experience. We offer excellent incomes of $704 to $880 per month, with review and raise after 3 months. We also provide a high level of training & career advancement potential into branch operations areas.

For immediate attention, please apply in person to: **Ms. Jamie Ashley, Personnel Department, 290 Sutter Street, 3rd Floor, San Francisco, CA 94108, 10 am to 3 pm, or call (415) 565-7342.**

An equal opportunity employer, M/F.

THE HIBERNIA BANK

Intake and Referral Workers

Ability to communicate clearly in both written & spoken English. Also ability to read, write & speak Chinese and/or Tagalog. Experience in community service is desirable. Salary $646 to $749/mo. Apply on or before November 29, 1979 to Economic Opportunity Council of S.F., Inc., 730 Polk St., Rm 313, SF 94109. EOE

LAB TECH, SR.

Sal. $1176-$1430 approx mo. Responsible for routine chemical & bacteriological analysis of water, sewage, & related solids & liquids in the maintenance of municipal sewage treatment & water systems. Excellent employment benefits. Requires 2 yrs. water or sewage treatment lab expr. 1 yr. high school lab classes. 2 yrs. college including chemistry, bacteriology, & biology may be substituted for 1 yr. expr., or CWPCA Lab Tech II. CHII or write by Nov. 23, 1979 to Personnel Dept., 221 West Pine Street, Lodi, CA 95240; phone (209) 334-5634.

CITY OF LODI
Affirmative Action/
Equal Opportunity Employer

A. MANAGER: Responsible for developing and running a building maintenance business/training program for adult Chinese immigrants. Supervise employees/trainees; develop contracts for building maintenance work and manage overall operation. Must have at least two years of relevant managerial experience, preferably in the building maintenance field. Knowledge of building maintenance equipment, solutions and chemicals is strongly desired. Bilingual Chinese/English is preferred.

Closing Date: 11/23/79. Salary: Commensurate with experience;

B. TEACHER INTERN: Teach English and job skills to Chinese immigrant adults; teaching experience helpful; bilingual helpful; must be CETA eligible; salary approx. $800/mo., Closing Date: 11/30/79;

C. SECRETARY: Typing, mimeo, light phone work for a state-funded educational project; bilingual helpful; salary approx. $850/mo depending on qualifications. Closing Date: 11/30/79;

Apply at: Chinatown Resources Development Center, Inc., 615 Grant Avenue, 4th Floor, San Francisco, CA 94108, Tel: (415) 391-7583. □

DIRECTOR, FINANCE & ADMINISTRATION

5 to 10 years experience as Director of Finance of equivalent position, within the human service not-for-profit area. CPA preferred, EDP experience, Salary Negotiable. EOE non-profit agency.

Please send resumes by November 23, 1979 to:

David A. Paradine
United Way of the Bay Area
410 Bush Street
San Francisco, CA 94108

SERIOUS MINDED, jovial, patient, understanding, intelligent and handsome 39 year old Filipino auto mechanic-businessman desires a compatible mate for marriage. Call 836-4315, Gurnell L. Williams, Reg. CMB-Marriage Broker. Member: International & National Associations of Reg. CMB's.

JOB OPENING

WEEKEND PROGRAM ASSISTANT (14 Hrs/Wk) to assist in coordination. Weekend Meals/Recreation Program; special responsibility for meal delivery/service, Richmond Sr Ctr. Minimum 6 mths experience working w/elderly; possess valid Calif Drivers Lic and capable obtain Class II Lic; bi-lingual Cantonese/English. Contact Herman Yee, Self-Help for the Elderly, 640 Pine St, San Francisco, CA 94108.

Engineers

Senior Superintendent

The University of California at San Francisco, one of the major medical teaching and research centers, is seeking an experienced individual with appropriate engineering or industrial engineering background.

The person selected will manage the production and contract units in the Physical Plant Department. This includes budgeting, long range planning, current and preventative maintenance, directing and coordinating the work of 70 employees and controlling the expenditure of maintenance funds.

This position will bring rewarding work in a pleasant environment with liberal fringe benefits. Submit resume or apply in person to the University of California, Personnel Department, Rm. U-12, 3rd and Parnassus Ave., San Francisco, CA 94143.

Affirmative Action/Equal Opportunity Employer M/F/H

UCSF

MAY WE HELP YOU?

REGISTERED NURSES

We would like to help you develop your career in an active University Affiliated teaching and research oriented MEDICAL CENTER.

$15,457 to $20,611

Beginning salary based on clinical competence, education and experience. Out of state license acceptable. Must be U.S. Citizen.

DIALYSIS HEAD NURSE

2 years dialysis experience required.

STAFF NURSES

ICU, DIALYSIS, MED/SURG.

Immediate full time openings available. Experience preferred in speciality areas

BENEFITS

- 5 weeks paid vacation per year
- 25% differential for Sundays
- 9 paid holidays per year (double time if you work)
- Generous sick leave and retirement plan
- New graduate orientation program
- BRN approved CE courses
- Excellent promotion and advancement opportunities
- Nationwide transfers available
- Critical Care Training

Advance to your full potential. Apply now by calling CHIEF NURSING SERVICE

221-4810, ext. 235

VETERANS ADMINISTRATION MEDICAL CENTER

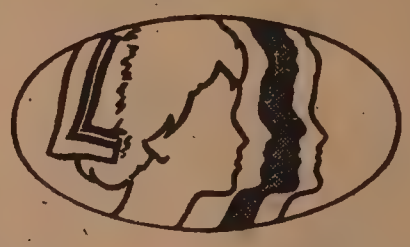
4150 Clement St.

San Francisco, CA 94121

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

IMMEDIATE OPENINGS FOR EXPERIENCED

RN's



All Shifts—Part Time—Full Time
in
MEDICAL/SURGICAL & SPECIALTY AREAS

★ **EXCELLENT BENEFITS**

Come in for an application at the Nursing Office between 9 a.m.-4 p.m.

ST. LUKE'S
3555 Army St.
San Francisco, CA 94110
647-8600

CLERK TYPIST

Federal Civil Service employment temporary position with the Vietnam Refugee Program.

Must be capable of passing Civil Service Examination which includes typing.

Chinese or other Asian language speaking person preferred.

U.S. Citizenship required.

CONTACT PERSONNEL

U.S. PUBLIC HEALTH SERVICE HOSPITAL

15th Ave. and Lake St.
San Francisco, CA 94118
*Short commute from Golden Gate Bridge
(415) 752-1400, Ext. 705
An Equal Opportunity Employer M/F

CLERK TYPISTS

The California State government has a variety of positions opened for clerk typists. Some positions involve social work, public contact, typing of case or financial records, etc.

Variable positions available.
Starting salary approx.
$750-$850 per month D.O.E.

For complete information regarding the jobs & requirements call the:

STATE PERSONNEL BOARD
557-1695
100 Van Ness Ave.
S.F., CA 94102

We are an equal opportunity employer and encourage men to apply.

金山客批世情

☆懼拳

世界拳王阿里願以身代，要求伊朗釋放美國人質被拒。

金山客曰：無他，懼其拳耳！

☆人下人

華盛頓省懷特奧斯學院學生，以一百零四個人重疊在一床上打破世界紀錄，舊紀錄爲九十四人。

金山客曰：能獲致如此輝煌成績者，乃屬人下人，并非人上人。

☆洗耳

法官處罰講髒話者，要以肥皂水洗嘴。

金山客曰：講髒話者，應罰其人爲聽髒話者洗耳方合。

☆索油

賭城李糯妓院在門前標貼告白：拒絕接受伊朗嫖客。

金山客曰：是否因爲伊朗禁油，而無油可索？

☆題材

香港五匪刀劫電影公司。

金山客曰：可作提供電影題材論。

現場錄音

※有

顧客：想買包米！

店主：有米賣。

顧客：咁買箱油啦！

店主：亦有油賣。

顧客：糖有有呀？

店主：都有。

顧客：你乜都有得賣，點解唔關門呢？

店主：有鎖！

下午茶座

舊書有價

日昨友人們談到最近在北京召開的「文學藝術工作者大會」，報載到有代表三千多。四人帮當權時知識份子被鬥，文學藝術工作者所受壓迫尤甚。茅盾爲大會塡了一首沁園春，其中說：「傾訴血淚，餘悸猶在，痛恨殃民禍國帮。」眞是說出心裏的話。

一位朋友說：「這次大會主委的是肯定文革前十七年的文藝路綫正確。我們在海外的早已看見：文革時把著名的作家關起鬥死，禁絕他們的作品，可是海外出版社一再翻印他們的書籍。以舊金山爲一例，一家書店曾把巴金的『家』多次重印，供學校作課本用……。」

另一位說：「當然那時候也有許多奸商乘機翻印書籍發財。我記得香港一些書社翻印國內書籍，眞是開天索價，幾十塊錢一本，苦了我們在海外愛好文學的一羣。」

舊書有價，也就證明廣大的讀者羣愛讀這些書，而不聽江青什麽「樣版戲」那一套。心目中仍是認爲老舍、巴金、冰心的作品好。

「可不是嗎！文革時期香港一些由國內經營的書店門可羅雀。什麽三報一刊的社論呀，什麽革命樣版東西呀，印了一大堆都沒有人過問。相反地，那些武俠小說言情小說却大行其道。」

一位朋友說：「文革初期香港書店開始藏起文革前出版的書籍時，我記得美國的一家經售中國書籍的書店仍有那些書籍出售。一次一位香港友人路過舊金山，要我帶他到那間書店，一下子買了幾百元書籍帶回香港。可見一本書的好壞，讀者心裏有數，一個政權胡亂禁書抓人，實使人民反感。」

出席北京文學藝術代表大會的數千人，大部分都是飽受文革之禍的，希望他們在「傾訴血淚，餘悸猶在」後，再能爲中國文學藝術出力。像茅盾詞中所說：「歷盡艱辛，未銷壯志，抖擻精神再站崗」。

（陳志福）

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（雲南民間故事及中國歷代教育家）各一册。

㈠頭插雉雞尾，身披水龍袍。一朝不得志，改穿紫紅衣。（猜生物一）

㈡一個字，眞奇怪，只有兩隻大耳朵，其他什麽都沒有。（猜字一）

㈢巾幗鬚眉（猜字一）

× × ×

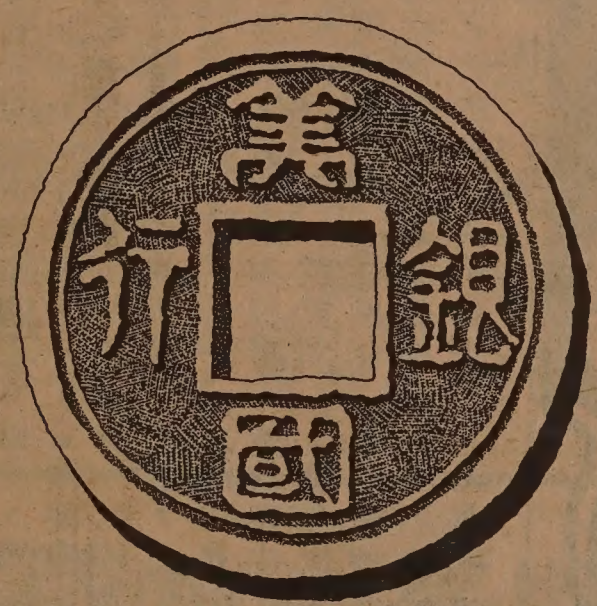
上期謎底：㈠地圖；㈡上衣㈢明。

世界最大的半島

阿拉伯半島是世界最大的半島，總面積達三百一十多萬平方公里。半島上有八個國家：沙特阿拉伯、科威特、阿曼、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、巴林、也門民主人民共和國、阿拉伯也門共和國。其中以沙特阿拉伯的面積最大，達二百四十萬平方公里，佔半島面積百分之八十。

阿拉伯半島的土地有百分之八十以上爲沙漠地帶，由大內夫得沙漠、小內夫得沙漠和魯卜哈里沙漠合併起來的阿拉伯大沙漠就在半島之內。這個大沙漠面積達二百一十萬平方公里，大部份在沙特阿拉伯境內。

美西最大銀行



安全保障儲蓄

閣下在美國西部最大銀行—美國銀行—存款，就獲得安全之錢財保障。資產雄厚超越九百億美元，全部儲蓄戶口投購有 聯邦存款保險。

本行儲蓄種類多，包括活期存款及定期存款，任君選擇。

所有儲蓄計劃，可享獲法律允許最高利率。實行儲蓄，何樂不 爲。

分行遍立超過加州任何別家銀行之幾乎一倍。同時在遠東 主要國家設有分行。

存款在美國西部最大銀行—美國銀行，就是閣下最明智之 選擇。

BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 均有
現貨奇備 全美批發

浮世漫錄

蔣覺夫

一一八、法治

記得剛移民來到美國時，會見一位華裔前輩，他曾回中國服務相當長的時期，頗著政績，當然深悉華人的心理，見面時熱誠相告，「來此後要適應環境，可獲滿意的生活，但勿干法紀，免誤前途。」

當時我聽了，頗生反感，平生守法，從來沒有作奸犯科的思想，爲什麼這位老先生要警誡我，難明其意。事後多時，總是忘不了這件事。

後來，在日常生活中，不時聽到「不合法」的說法。有一次有人來住所察看房屋，看到牆壁年久未粉刷，電氣裝置陳舊，口稱這「不合法」，那「不合法」，要屋主負責修理。由此我懂得，我們的生活條件，受到法律的保護。

沒有來美國之前，我們對美國實在不瞭解，一般人都以爲美國是最民主的國家，人民自由散漫，毫無紀律，街頭示威遊行，視爲常事，好像是一個沒有法紀的國家。

經過數年來在生活中的體驗，我才開始明白「法治」的精神，轉變了思想，看事物有了依據，眞正認識到民主同法治不但沒有矛盾，而且是彼此需要的條件，同時也解答了一個最重要的問題，就是爲什麼沒有民主的國家，永遠是法律很難發生效力的，也見不到法治的精神。

其實，這問題很簡單，只要分析一下，就能解答。民主國家中，法例由公民投票而成立的，公民自己立的法例，決不會干犯，這才能稱爲法治。

相反的，獨裁國家中，法例是統治階級加在人民頭上的，經常不受人民歡迎，在壓力下勉强容忍着，決不會產生法治精神。

在我的一生，思想中從來沒有法治的印象，中國傳統有孔孟之道，作爲修身、齊家、治國的依據。清朝有「皇法」，民國有「六法大全」，國家有法例，但小民毫無關係，思想中是對立的，因爲法例的產生，小民並不參加，即在民國時代，也由所謂立法機構的人員製訂下來，然後「下達」人民，人民連讀一遍的興趣都沒有。所以有可能，數十年沒有明文法例，上面人一句話，下達人民群衆就算數。因此，我對法治觀念，一貫不太清楚。

來到美國後，我最大的收穫是認識了民主和法治的眞諦，這件事完全出于意外。來美國的人，都是要求安定良好的生活，重點放在物質條件上，注意民主法治的人比較少數。直到今日，中國來美留學的，全是在科學技術方面，以爲美國强大就在科技發達。據我看，美國的基礎建立在民主上面，而繁榮發展在于法治精神。

三言兩語

擇友

近看十月三十一日東西報「金三角與亞洲毒品問題」一文。使人想起美國學校中學生吸毒情形嚴重。華人家長實甚關心。一些家長叮囑子女們遠離販毒者。可是不知道帶引孩子們吸毒上癮的通常都不是販毒者，而是他們的朋友。

近朱者赤，近墨者黑。可見擇友的重要。

（黃就）

溝通中西文化的利瑪竇

趙展

中國同意大利之間的文化交往，歷史悠久。翻開中意友好關係的史册，意大利人利瑪竇的名字，不能不引起人們的敬意。

利瑪竇於明朝萬曆年間到華，在中國共生活了二十八年，直到逝世。他用漢語翻譯和撰寫了許多科學著作，在中國廣泛傳播西方科學技術的成果。作爲一個漢學家，他又把中國的文化介紹給意大利和西方，爲中國和西方的文化交流作出了寶貴的貢獻。因此，在意大利有人稱他爲「溝通中西文化的第一人」。

一五五二年，利瑪竇出生在意大利中部馬契拉塔城。一五八二年，即萬曆十年，他受耶穌會派遣，由印度到澳門。他深感「音譯未通，有同音啞」，因而刻苦學習中國語文。他先後在肇慶、韶州、南昌、南京等地住了二十年，其間，也曾到過北京。一六〇一年，利瑪竇第二次北上，進宮呈獻自鳴鐘、三棱鏡和宗教油畫等貢物，受到神宗皇帝的優禮，並准他終身寄居中國。

在外地和北京居住期間，利瑪竇除了從事傳教活動外，把主要精力都用在介紹西方科學和研究中國學術上。他常和中國朋友一起暢論天文、地理、哲學、理化、風土習俗。中國明代傑出的科學家，後來官居禮部尚書兼東閣大學士的徐光啓，就是利瑪竇的學生和莫逆之交。徐光啓和利瑪竇合作，共同翻譯了「幾何原本」六卷。徐光啓在該書前言中指出這部著作的重大價值，說它是「度數之宗。……此書未譯，則他書俱不可得」。以後，徐光啓在利瑪竇的幫助下，還編譯了「測量法義」、「測量異同」、「勾股義」等著作。

利瑪竇又是一位成績卓著的漢學家。他熱愛中國和中國文化。爲此，他特地把自己原來的姓名馬太奧·利奇改爲中國姓名利瑪竇，開創了以後西方來華傳教士取漢名的先例。他研究漢學幾十年如一日，專心致志，精益求精，能用漢語著作和翻譯科學、宗教作品。他曾把中國的四書五經譯成拉丁文，並把自己的研究心得寫成詳盡的注釋。爲了便利歐洲人學習中國語文，他還編了一部手抄本漢語和西方語言兩用字典——中意葡字典和一本「中國文法」小册子，爲歐洲人學習漢語和研究漢學提供了方便。

利瑪竇周遊中國時，仔細考察各地的實情，詳加記錄。他在華期間撰寫的論文、書信，於一九一〇年意大利瑪契拉塔市紀念利瑪竇逝世三百周年時，匯集爲「中國扎記」和「中國書簡」正式出版。在這些著作中，利瑪竇對中國一些地方的歷史變遷、地理概貌、政界內情、儒家思想、宗教倫理、文化藝術、物產狀況、風尚習俗，都作了詳細的描述，並把這些情況和意大利的情況比較，互相映照。這兩本書盛讚中國土地肥沃、氣候溫和、文化發達、人口繁盛，可以說是歐洲漢學研究中較早的重要著作。

一六一〇年，利瑪竇在華逝世。神宗皇帝下諭，爲利瑪竇學行隆重的葬禮，墓地安置在北京阜城門外。

伊斯蘭教在中國

溫　珊

最近適逢伊斯蘭教的「古爾邦節」，在中國北京、新疆、寧夏、廣州等地，信仰伊斯蘭教的各族民衆紛紛前往清眞寺舉行會禮，興高采烈地歡度節日。

伊斯蘭教是七世紀初阿拉伯各部落氏族制度瓦解的過程中，由穆罕默德所創立的一種宗教，與基督教、佛教並稱爲世界三大宗教。在中國，伊斯蘭教又稱爲回教或清眞教，至少在唐高宗永徽二年（公元六五一年），伊斯蘭教即已傳入，後來在中國的回族、維吾爾族、哈薩克族、東鄉族、柯爾克孜族、撒拉族、塔吉克族、烏孜別克族、保安族和塔塔爾族等十個少數民族中間傳播，漢族之中也有不少伊斯蘭教徒。時至今日，上述十個民族加起來共有一千多萬人，所以，中國也可以說有上千萬的伊斯蘭教教徒。

最初把伊斯蘭教傳入中國的是阿拉伯和波斯的穆斯林商人，這些人在唐宋時期被稱爲「蕃客」，他們在廣州、泉州、杭州、揚州等地從事貿易活動，到了十三世紀初葉蒙古軍隊西征以後，更多的中亞細亞人、波斯人、阿拉伯人被征發、遷徙到中國來，他們當時被稱爲回回人，而那些久居東南沿海的蕃客和土生蕃客，也被稱爲回回蕃客，成爲回回人的一個部份。到了後世，大量的回回人在中國經過與漢族以及蒙古、維吾爾等族長期的姻親交往相互融合，遂形成了中國的回族。

元代，大批回回人以駐軍屯牧的形式和以工匠、商人、掌教、學者、官吏等不同的身份，遍佈在中國各個地區，所到之處建立禮拜寺進行宗教活動，由於他們同漢族雜居並通婚，回回人的宗教信仰和風俗習慣開始被人們接觸和注意，從官方的文書詔令到民間，很自然地把回回人信仰的宗教稱作回回法，同時把禮拜寺叫做回回寺，把伊斯蘭教教長叫做回回掌教、回回大師等等。明代也就習慣沿襲這種稱呼，把伊斯蘭教稱作回回教，後又簡稱回教。這就是回教一詞簡單的歷史由來。

「伊斯蘭」的名稱，大約到清代晚期才在中國正式出現和使用。但人們仍然習慣地沿用回教這個名詞。

除回教外，伊斯蘭教在中國又常被稱作「清眞教」。伊斯蘭是阿拉伯語，在漢語中的意思是「和平」、「恭順」。在歷史上，宋元以來都沒有比較恰當的固定的意譯，直到明清之際，伊斯蘭宗教家們才正式以「清眞」的字眼來表達伊斯蘭的內容，因此，「清眞」就是伊斯蘭在中國的一種意譯。

人們可以研究一下中國幾座著名伊斯蘭古寺的名稱，泉州有清淨寺（始建於宋）、杭州有眞教寺（建於元初）、南京有淨覺寺（建於明初）、西安有清淨寺和清修寺（建於元和明初），而建於明英宗正統十二年（公元一四四七年）的北京東四禮拜寺，則從開始已稱爲「清眞寺」。不難看出，這些寺廟集中地選用漢文中的「清」、「眞」、「淨」、「覺」等詞去概括伊斯蘭的內容。

建於明正統時的北京東四清眞寺，是目前所知最早的取名清眞的禮拜寺。從許多伊斯蘭教的碑刻匾額和地方志等文獻看，大約明末清初各地新建或重修的禮拜寺，已經普遍稱作清眞寺，與此同時，清眞教的名稱正式出現，對清眞一詞的考釋解說也隨着伊斯蘭教義漢文譯著的大批出現而開始。

現在，伊斯蘭教爲中國存在的主要宗教之一，北京設有全國伊斯蘭教協會，各地清眞寺均經重修或重建，每逢伊斯蘭教節日盛典，各地教徒均有慶祝活動。

吹遍香港的賭風

欣　光

香港小特寫

如同西方的大都市一樣，香港的賭風也極爲熾盛。香港的賭博有合法與非法之分。合法賭博以賽馬投注最爲狂熱。據馬會總經理所公佈的數字，在一九七八至七九年度，全季投注總額高達五十三億元，比一九七七至七八年度的卅三億元增加百分之六十。這個數字，足以負擔最近的地下鐵路早期系統的建築費用，也相當於香港政府上年度財政開支一〇四億元的半數；如果以香港目前四百七十二萬人口計算，每人所分攤的投注額爲一，一二三元。

近幾年來，香港賽馬會不斷擴展業務，除了舉辦日間賽馬外，還批准夜間賽馬。同時在保持原有的跑馬地賽馬場外，還在新界的沙田增闢了一個新馬場，以一九七八至七九年來說，全季賽馬增至六十五次，比一九七七至七八年度多十五次，而入場的馬迷也達到二百零六萬人次。除此之外，香港政府又批准賽馬會主辦場外投注賭馬，自一九七三年十月以來，讓馬會在港九各處設一百五十個場外投注站。

在賭馬的人當中，絕大部份是輸多贏少的，只有香港當局和賽馬會在賭馬中獲利最大，以一九七八至七九年度賽馬來說，港府的博彩稅收達六億港元以上，佔港府直接稅的百分之十五，賽馬會的收入約五億餘元。

除賽馬外，香港的合法賭博還有「六合彩」，這種在一九七六年開始的賭博，其實就是變種字花，在開六個號碼中開六個號碼，另開一個「特別號碼」，如中足六個號碼，就是頭獎；中「特別號碼」及另五個號碼，算是二獎；中六個號碼中的五個號碼，稱爲三獎，還有「特別獎」，「安慰獎」。由於這種賭博投注方便，也是在百多個馬會場外投注站下注，同時每注投注額只是二元，故在近兩年間（一九七七年七月一日至七九年六月三十日），投注總額也達到八億餘元。在投注的「六合彩」金額中，港府抽去百分之廿五作爲博彩稅，百分之十五歸馬會作爲經營費和獎券基金，因此只剩下不超過百分之六十的彩金。根據數學家的計算，這種賭博能中獎的機會，僅爲一百九十萬分之一，中二獎的機會也只是三十二萬四千分之一而已。

此外，港九新界各處，還有大約一百間麻雀館，這種被一般人認爲不是賭博的賭博，也是合法的。香港的麻雀館，是在一九五三年開始獲得當局正式發出牌照營業的，一間規模龐大的麻雀館，每天有數百的顧客臨門是很尋常的事。

在香港，除了上述合法賭博之外，非法賭博更是五花八門，林林總總的賭博形式，數不勝數。

民國儲蓄貨款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

金市儲券法定給息最高
活期存款利率超過銀行

金銀市場儲券，根據財部每週公佈利率，以一萬元爲最低額，並以六個月滿期，單利計算，每季給息，或到期領息，任由自便。活期存款，利率提升至五厘半，超越銀行之上。至於各種定期儲券，取消以往存款限額，數目多少，不加限制。職員通曉國粵語及四邑方言，効勞社區，服務週到；在此通貨膨脹經濟衰退之時，積極儲蓄已是興家立業之唯一途徑矣。敬請指教！歡迎光顧！

副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
L. Hem Locke Vice President Branch Manager

萬生殯儀館遷近華埠

萬生殯儀館現聯合 Halsted & Co. 殯儀館・遷址大埠
失打街一壹二叁號（近 Polk St.）
維多利亞吳夫人仍將繼續二十四小時
每週七日服務
本館內有很多停車地方
電話仍爲 474-2900 或 673-3000
Halsted & Co. Funeral Directors
1123 Sutter St. S. F. Ca.

歡迎訂閱
東西報
國內全年十二元
國外全年十七元
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

EAST WEST 東西報
THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 46 • NOVEMBER 21, 1979 • 20 CENTS
（每份二角） 第十三卷四十六期 公元一九七九年十一月廿一日

訪新總領事胡定一

（本報專訊）北京首任駐美國舊金山總領事胡定一本月三日到達本市，同來者有館員十人。胡夫人謝恒副領事負責對外文化交流事務。

胡總領事爲一位經驗豐富的外交人員，已往三十年中，大多時間派駐國外服務，一九五〇年往印度，一九五四年調英國，一九五八年回國，一九六〇年派往加納。一九六六年文化革命開始，被召回國，下鄉勞動三年。一九七二年再度派往倫敦，直至今年七月，受命調來舊

胡氏夫婦有一子一女，女二十四歲在北京外語學院讀書，子二十六歲讀商業經濟學。

胡氏在四川省生長，蒞任後兩星期內遍訪其宅各國領事，同時在物色館址。

目前，中國總領事館暫假聖佛蘭西斯旅館辦公。胡氏接受本報記者訪問時稱，現在先要熟悉本地情況，然後才能知道如何進行業務。

從談話中，胡氏表示他對西岸及灣區很陌生，初次來美國，一切要從頭做起。在一小時左右的訪問中，他廣泛談到各種問題，先解釋設立領事館的幾項目的，希望和華裔社團間的聯繫，表示他對移民、擴展貿易文化的關係、新聞界和其宅事項的一些看法。

百年前中國照片廿八日起在柏克萊加大博物院開始展出

務是促進美國和中國之間的貿易、文化交流和友誼。爲此，他要開始多接觸當地官員、華裔人士和大學師生。他說，他很盼望能見到一些華裔及非華裔的大學生，如柏克萊加州大學、司坦福大學和其宅學校讀書的學生。

自從今年美中建交以來，已有數十名中國學生來西岸各大學讀書，也有些美國學者往中國在大學工作。

胡氏稱，他的第二項任務是幫助當地華僑和美國華裔往中國探親，以及幫助中國公民來美國訪問或移民。他說，恢復這些家庭的聯繫更能加强兩國間的友誼，最後對中國目前「最迫切的任務」進行四個現代化能作出供獻。

這位總領事表示，他略知舊金山華人社團間的政治分歧，但仍然很樂觀，肯定最後能和大多數華裔人士建立良好的關係。

他說，此地華裔人數衆多，必須有耐心，要經過相當長的時間，才能知道眞實的情況。

胡氏表示，他願意接觸任何人士，連國民黨方面的人士在內，「目的在中國的統一」。

記者問他對台方人士要在金門公園造一座中國涼亭的意見。胡氏語調肯定地說：「這件事用中國的名義，當然很好。否則款了。」

談到中國移民來美國的問題時，胡總領事告訴記者說，人數在增加，但還不知詳細的數字。

年初，北京美國大使館消息，估計今年可能有。

胡氏說，中國公民申請移民來美，必須證明獲得美國政府的批准和在美國生活的經濟條件，中國政府不會提出反對，但做手續需時間。

一位有勇氣的記者

（社論）已往三十年，在華裔社會中，做一位忠誠的新聞從業人員，不是件容易的事。如果他直言無忌，使華裔的保守份子不高興，就有人稱他是「偏激份子」。如果他發表意見，不配合有財有勢所謂僑領的指示，有人就稱他爲「叛徒」，給他種種麻煩。他報導關于中國的消息，如果涉及進步發展，就有人稱他是「共黨」。做一位好新聞記者，確實要有勇氣和決心，抵抗逆流，在這種窒息的社會氣氛中，燃起光明的火把。

胡景南先生主持太平洋週報，就是這樣的一位忠誠的新聞從業員。

胡先生站緊立場，不畏强權。在當時華埠社會只注意中國的政局情形下，介紹並鼓勵華人注意美國政治。在華埠仍熱衷於謠言私語的情形下，忠實報導有關移民及法庭案件，刊出當事人眞姓名，一改社會風氣。數十年來，從不屈服于反對他的人和給他騷擾的人，數十年來兢兢業業主持他的週報事業。

胡景南先生突然在上星期逝世，愛讀他文章的讀者聽到噩耗，將深感哀悼。華埠失去了這位新聞界的勇士，大家不但感激他對社會的供獻，也一定痛惜他事業的中斷。

感恩節

時值佳節，我們有很多原因要感謝。目今世界多難，戰爭、衝突、緊張和危機不斷發生，我們感謝自己生活在一個比較平安而穩定的國家。

但是，我們切望讀者勿忘千萬印支半島國家的難民，仍在飢餓死亡的邊緣掙扎，那些幸運者來到美國後，仍然需要援助。

希望大家感恩節假期快樂！